

中台山

釋惟覺 題

「本期主題」

自利與利他

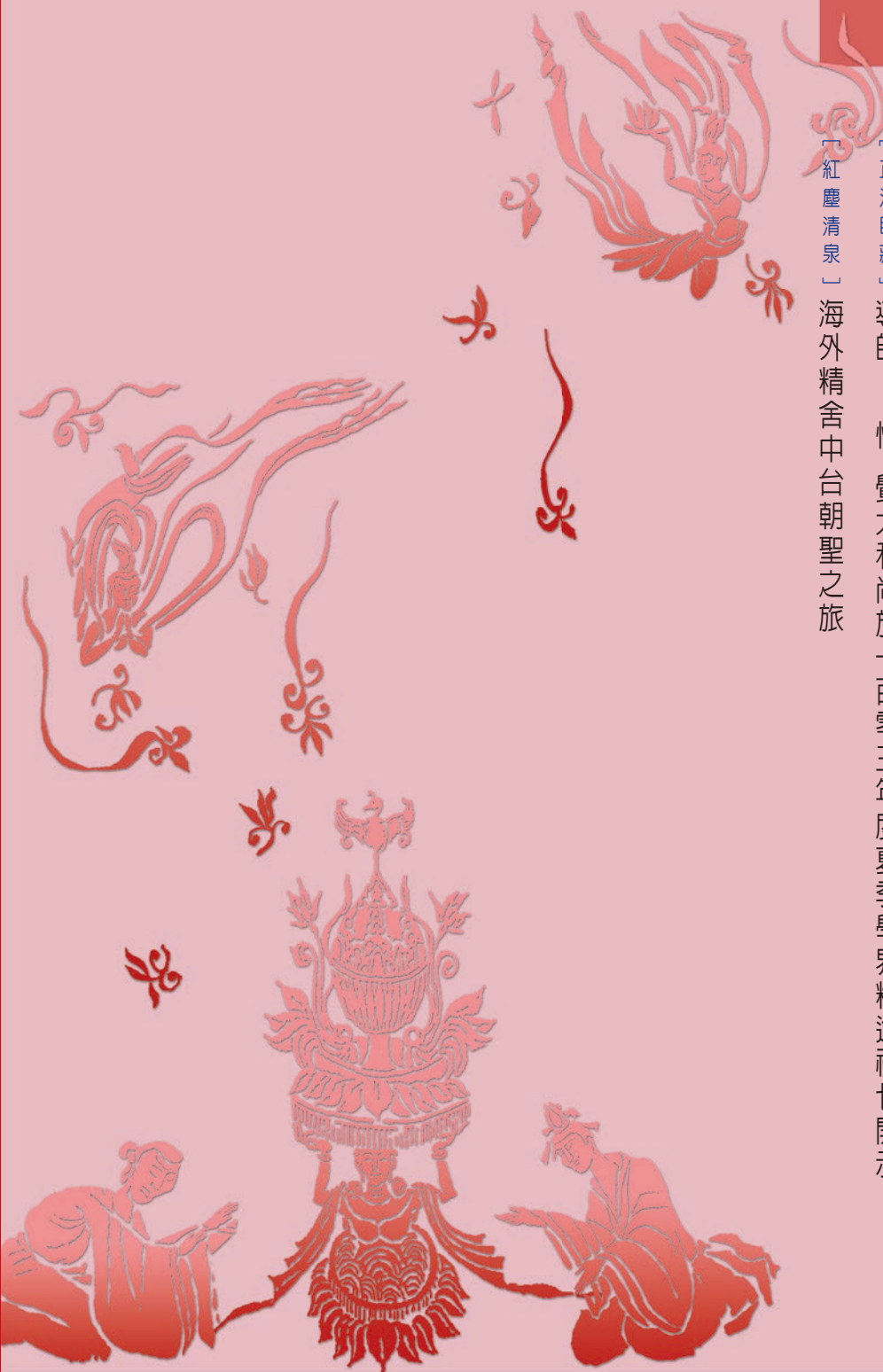
「中台廣傳」中台禪寺一百零三年度夏安居報恩藥師圓滿法會

「中台廣傳」中台禪寺一百零三年度護法總會暨各精舍護法會頒證大典

「中台廣傳」中台禪寺一百零三年度孟蘭盆供佛齋僧法會

「正法眼藏」導師 上惟下覺大和尚於一百零三年度夏季學界精進禪七開示

「紅塵清泉」海外精舍中台朝聖之旅



夏安居報恩藥師圓滿法會 護法總會暨各精舍護法會頒證大典 盂蘭盆供佛齋僧法會



佛經云，若人發起無上大菩提心，住無所得，勸諸衆生同發此心，能修如是真實波羅密多，乃名真實能報四恩。

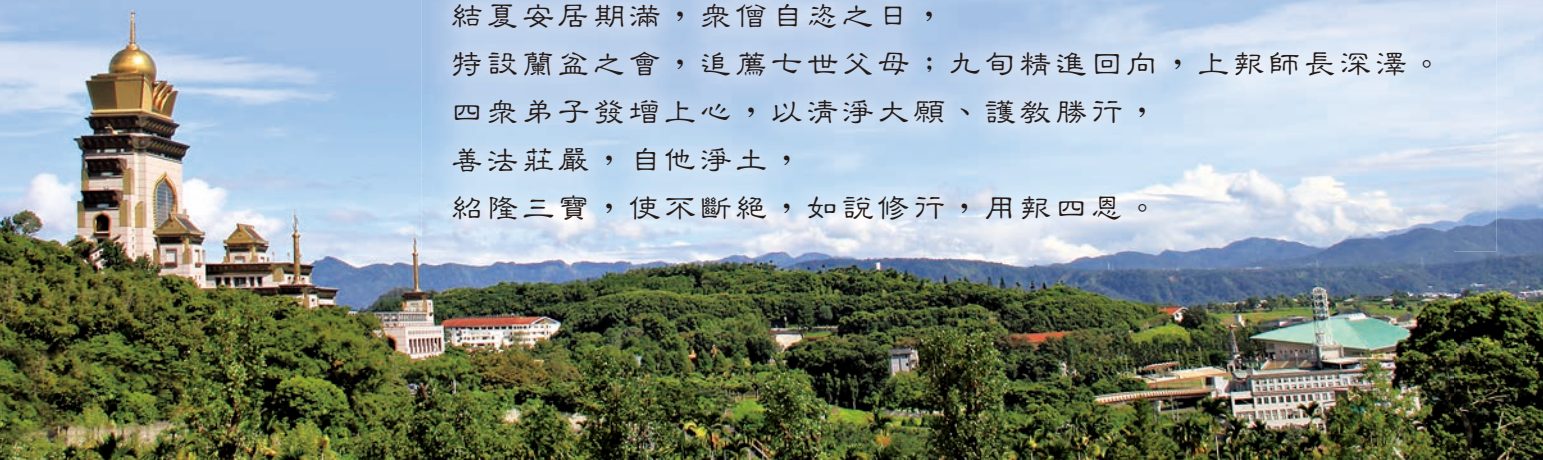
結夏安居期滿，衆僧自恣之日，

特設蘭盆之會，追薦七世父母；九旬精進回向，上報師長深澤。

四衆弟子發增上心，以清淨大願、護教勝行，

善法莊嚴，自他淨土，

紹隆三寶，使不斷絕，如說修行，用報四恩。



中台四箴行

對上以敬
對下以慈
對人以和
對事以真

釋惟覺
題書



中台禪寺開山方丈 上惟下覺大和尚德相

目錄



04

【中台廣傳】

中台禪寺一百零三年度
夏安居報恩藥師圓滿法會

編輯部



06

【中台廣傳】

中台禪寺一百零三年度
護法總會暨各精舍護法會頒證大典

編輯部



11

【中台廣傳】

中台禪寺一百零三年度
僧眾解夏自恣法會

編輯部

09	【中台廣傳】	中台禪寺一百零三年度孟蘭盆供佛齋僧法會	編輯部
12	【正法眼藏】	導師 上惟下覺大和尚於一百零三年度 夏季學界精進禪七開示	上惟下覺大和尚開示
27	【本期主題】	自利與利他	編輯部
28	【本期主題】	利他中完成自利	上惟下覺大和尚開示
30	【本期主題】	學習菩薩發心	見謙法師
33	【本期主題】	自利利他悉圓滿	見盧法師
35	【本期主題】	一燈燃百千燈	見誼法師
37	【本期主題】	蝴蝶效應	傳印
39	【健康素食】	炸日本香菜	編輯部
40	【佛教藝術】	三寶弟子的造佛碑像	見迅法師
44	【佛典故事】	無生拔毒箭	編輯部

- | | | | |
|----|--------|--------------------------------|-------|
| 46 | 【紅塵清泉】 | 美國佛門寺菩提子夏日學園 | 佛門寺提供 |
| 48 | 【紅塵清泉】 | 海外精舍中台朝聖之旅 | 編輯部 |
| 50 | 【紅塵清泉】 | 天祥寶塔禪寺一百零三年度
啓建盂蘭盆消災祈福超薦大法會 | 編輯部 |
| 52 | 【菩提心旅】 | 心住正法——夏季學界精進禪七心 | 傳貞 |
| 54 | 【普台教育】 | 得普台國小暑期營隊報導 | 編輯部 |

編輯手札

本年度夏安居自五月十三日（農曆四月十五日）結界受籌起，至八月十一日（農曆七月十六日）功德圓滿，於當日上午八時舉行僧眾解夏自恣法會。全山僧眾三月之中於界內攝心辦道，福慧雙修，猶恐有所過失，自不見罪，故於解夏之日，隨他人舉過，如實檢討、如實改正，深化解行，令三業畢竟清淨。

明朝蓮池大師云：「蘭盆緣起目連，謂七月十五，眾僧解夏自恣，九旬參學，多得道者，此日修供，其福百倍。」值此眾僧行道圓滿之「佛歡喜日」，本寺特於八月九日、八月十日舉行「一百零三年度夏安居報恩藥師圓滿法會、護法總會暨各精舍護法會頒證大典、盂蘭盆供佛齋僧法會」，上萬名信眾海會雲集，將三月之中精進誦持《藥師琉璃光如來本願功德經》之功德，圓滿回向，上報師長深恩；並修盂蘭盆供、蒙山施食，設齋植福，祈仗三寶之力，薦拔累生及現世父母，下濟幽冥苦趣。四眾弟子在導師^上惟^下覺大和尚的帶領下，一心弘護正法，成就中台淨土，以行滿願，發長遠心，燈燈轉照，令心法廣傳，枝繁葉茂！

經云：「自未得度先度人者，菩薩發心。」菩薩心量，體同虛空，「但願眾生得離苦，不為自己求安樂」，廣學恆沙法門，為度一切眾生，不同凡小利己先於利人。修菩薩道者，愍眾生苦捨己為人，在利益他人的同時，也成就了自身廣大心量，圓滿無上菩提。「利他中完成自利」，這是超凡入聖的人生智慧，在本期主題「自利與利他」為大眾圓滿呈現。



中台禪寺一百零三年度

夏安居報恩藥師圓滿法會

文／編輯部

自五月十三日（農曆四月十五日）起連續九旬的結夏法筵，至八月十一日（農曆七月十六日）功德圓滿，本寺特於八月九日舉行「一百零三年度夏安居報恩藥師圓滿法會」。

夏安居報恩藥師法會自九十四年肇啓，迄今屆滿十年。四眾弟子爲感念導師上惟下覺大和尚創建道場、安僧度眾、慧命再造之恩，每年安居結夏期間，本山及海內外各分院依《藥師琉璃光如來本願功德經》經文所載，以四十九燈、五色綵幡、十事供具，嚴飾壇場，如法供養，並每日恭誦《藥師琉璃光如來本願功德經》，以此精勤發心功德，上報三寶、師長、父母恩德，普利十方一切有情。

知識示正道 脫苦出迷津

八月九日上午九時，五樓大禪堂、大雄寶殿、四天王殿、般若講堂、五觀堂等壇場海會雲集，上萬名來自海內外精舍的護法善信，在佛號聲中至誠恭迎總主法見燈和尚及各壇主法法師入壇主法，帶領大眾至誠獻供、精進共修。

總主法見燈和尚在開示中，從剖析人生的苦果、苦因切入，以貼近現代人的方式，啓發大眾慕滅修道之心。見燈和尚提到，每個人都想擁有圓滿如意的人生，卻找不到解決問題的下手處，導致種種不如意，這就是苦。苦，來自於不清淨的身口意所引發的錯誤操作模式，亦即佛法所說：因起惑而造業，因造業而受苦。

佛法從認識苦開始，並告訴我們解決



誦讀藥師經典的同時，亦應習學如來悲願，以「除滅一切衆生苦惱」為正行，廣傳心法、普施法藥，令慧日長照、法炬恆燃。



苦的方式。釋迦牟尼佛正是因為見到人生的苦而出家修行，最後所找到的，也是一切眾生所欲尋求的答案。正本清源之後，就不會受困於苦境之中、不會以苦為樂，也不會在修行的過程中退失菩提心。

釋迦牟尼佛成道時說：「奇哉！奇哉！一切眾生皆具如來智慧德相，但以妄想執著而不證得。」可知，人人本具智慧德相，就是人生的真理、就是「道」；無法解決困境的原因，就在於妄想、執著；之所以有妄想、執著，是因為不了解「道」在哪裡。所以，知「道」，就是覺悟、就是正知正見。依此軌則來安身立命，去除妄想、執著，堅住正念，隨順覺性，就能夠消災免難、趨吉避凶、增福延壽、離苦得樂，擁有圓滿如意的人生。

停止三業的錯誤造作，是「止」；努力地去做正確的事情，是「觀」。建立正確的知見，就是修智慧；建立正確的行爲，斷惡修善，就是修福德。因此，一切法門都是止觀法門，藥師法會也是一種止觀法

門。了解這些道理之後，不僅能從法會當中獲得功德利益，在日常生活中依此道理來落實，同樣能獲得功德、福報。

藥師法會的目的，就是提醒我們不要忘失根本。在世間安立，與我們息息相關的是：三寶、國家、父母師長、眾生。三寶，乃吾人法身慧命之所在；後三者，是我等現實生命之依存。因此，每個人都要知恩、感恩、報恩，要結善緣、結佛緣、結法緣，掌握此一原則，就是步步光明，如此，參加藥師法會不僅自利利他，亦且冥陽兩利。最後，住持和尚勉勵大眾秉持過去的發心，護法護教，精進用功，在菩提大道、自利利他的菩薩道上，共同努力。

法藥救人天 因中十二願

藥師如來又稱為「大醫王佛」，應病施藥、拔苦予樂，能解脫現世一切疾苦憂患，令人遠離慳貪、嫉妒誹謗、毀犯見慢、詛咒諍訟、水火災厄等惡法，成就轉身丈夫、得生人天、往生淨土等善益；乃至教令眾生以悲智為因，利益安樂一切有情，發菩薩心，速證佛果。

誦讀藥師經典的同時，亦應習學如來悲願，以「除滅一切眾生苦惱」為正行，廣傳心法、普施法藥，令慧日長照、法炬恆燃，在自行化他中酬四恩於萬一，嚴福慧以臻彼岸！



中台禪寺一百零三年度

護法總會暨 各精舍護法會頒證大典

文／編輯部

《悲華經》云：「護持正法即是助菩提法，令三寶種不斷絕故。」本寺於八月九日下午二時舉行「一百零三年度護法總會暨各精舍護法會頒證大典」，海內外一百零八家精舍上萬名護法會代表海會雲集，共同見證護法薪傳的法喜。

興顯道化護正法

在香港普廣精舍上百位學員所組成的摩訶啦啦隊熱情的歡呼聲中，導師上惟下覺大和尚為護法總會總會長、各精舍護法會會長，以及各界賢達等顧問群授證

並頒發聘書。李總會長帶領海內外一百零八家精舍護法會會長及幹部，以虔敬之心齊聲宣讀誓詞：「力行中台四箴行——對上以敬、對下以慈、對人以和、對事以真。秉佛陀慈訓、遵導師之教誨，廣積福慧資糧，護法護教，親近三寶，護持中台禪寺，盡形壽發菩提心，永不退轉。」表達護法護教的堅定願行。

李總會長致辭時表示，感恩導師教示心地法門，令人人彰顯本具自性，更創造各種方便設施為助道因緣，如遍於海內外各地的精舍分院、普台學校、中台山



1



2

1. 導師親自為護法總會李總會長授證，表彰護法護教的功德。
2. 李總會長帶領全體護法會成員宣誓，表達護法的堅定願行。
3. 導師肯定大眾近三十年來護法護教不遺餘力，功不唐捐。
4. 香港普廣精舍學員組成摩訶啦隊，為頒證大典揭開序幕。



3



4

博物館及中台世界博物館等。護法即是護心，導師常說：「聽法的這念心就是！」身為中台禪寺護法會的一份子，能信受奉行此最高的智慧、最高的法門，是最大的福報。

財政部吳次長分享首次參加頒證大典的收穫：親見導師帶領的護法總會總會長、顧問群、各精舍會長及護法居士們，全心投入護法工作，讓法師們能順利在全世界各個精舍弘揚禪宗心法，淨化社會，對此表達尊敬之意。並以知恩、感恩、報恩，讓社會更和諧、家庭更安樂為目標，與大眾共勉。

護法總會朱顧問也上台表達對導師的至誠感恩，並以律宗道宣律師、法相宗玄奘大師、禪宗達磨祖師精進修道，感得護法龍天恭敬三寶、擁護佛法的行跡，勉勵大眾共同發願盡形壽護法護教，廣積福慧資糧。感恩三寶住世，當以正信、正知

正見為導航，依教奉行，前途必定光明，乃至成就佛道。

護法總會法律顧問李律師則分享對「佛法難聞今已聞」的深刻體認。感恩導師及法師們慈悲大轉法輪，示導大眾受持戒法、聽聞佛法的重要，我們當發勇猛心努力修行，發菩提心，永不退轉，方能報答師恩。

效佛行願真供養

導師於會中慈悲開示，了解、研究、弘揚與實踐佛法，都不要忘記過去高僧大德的菩薩行，如唐代玄奘大師及義淨大師至西天取經，歷經千辛萬苦，九死一生。古人說：「建道場於處處，樹法幢於重重。」中台禪寺本著佛法的慈悲與高僧大德求法的精神，從靈泉寺到現在，經過近三十年的努力，一步一腳印，弘揚正法、傳承如來家業，在各精舍開設禪修班及舉



辦各種活動，把佛法的真理傳播到全世界，分享給每一個人。由於大眾發菩薩心、發長遠心，出錢出力、護法護教，聚沙成塔、集腋成裘，護持中台禪寺的建設及一切活動，才有今天的規模與成就。佛經裡提到，世界將來會老化、毀滅，但建設道場的功德永不磨滅，一直到圓滿成佛。過去到西天取經，現在歡迎大眾前來中台取經！

經云：「凡有心者，皆當作佛。」佛法以人爲根本，人以心爲根本，心以覺悟爲根本，三位一體。有了這三個根本，才能修菩薩行。既然人人都有心，爲什麼還在苦難當中呢？因爲沒有覺悟。要脫離苦海、脫離苦難，就要用功學習，福慧雙修。諸佛菩薩有兩種法身，一是功德法身，這是福報；一是清淨法身，就是智慧。修行學佛要從這兩方面入手，廣集福慧資糧。

導師勉勵大眾，無論是做人做事或修行，都要效法佛陀的慈悲、智慧、功德、發心，「但願眾生得離苦，不爲自己求安

樂」，才不會虛度一生。護法會是最殊勝的榮譽、福報與功德，提供大眾發菩薩心的機會，有了這個因緣，才能夠成就自己的慈悲、智慧與願行，在利他當中完成自利。

《六祖壇經》云：「佛法在世間，不離世間覺，離世覓菩提，恰如求兔角。」希望大眾將今日的發心、喜悅，帶到家庭、職場、社會，人生就會很快樂、很幸福。最後，導師祝福大眾吉祥平安，福慧增長，發菩提心，永不退轉！

經云：「佛讚三事最爲無上，何等爲三？一者，發菩提心。二者，護持正法。三者，如教修行。如是三法，最爲無上，能修行者，眞供養佛。」護法信眾們謹記導師的勗勉，願效法古德護教奉獻的熱忱，發菩提心，護持正法，共同實踐菩薩行履，弘揚禪宗心法，廣傳中台道風，利樂有情，同登覺岸。🙏



中台禪寺一百零三年度

盂蘭盆供佛齋僧法會

文／編輯部

八月十日（農曆七月十五日），本寺僧眾九旬結夏安居功德圓滿，特啓建「一百零三年度盂蘭盆供佛齋僧法會」，仰仗三寶慈力及自性功德力，薦拔累世父母超生善道，現生父母增福延壽，成就敬孝報恩之功德。九日下午五時並舉行「大蒙山施食法會」，恭請住持見燈和尚總主法，近一萬一千名信眾齊聚六大壇場，以和合莊嚴的共修，上報四恩，普利冥陽。

法會中，亦特別為近日「澎湖復興航班空難」、「高雄市前鎮區及苓雅區氣爆事件」、「雲南省昭通市震災」等災民設立消災、超薦牌位，為罹難者誦經超薦、為受難者消災祈福，並藉此法會功德回向世界和平，國泰民安。

奉盂蘭盆濟三有

十日上午九時，來自海內外的護法善信及社會賢達萬人雲集，參與一年一度的蘭盆盛會。總主法見燈和尚及各壇主法法師領眾恭誦《佛說盂蘭盆經》。經云：「是佛弟子修孝順者，應念念中常憶父母，供養乃至七世父母，年年七月十五日，常以孝順慈憶所生父母，乃至七世父母，為作盂蘭盆，施佛及僧，以報父母長養、慈愛之恩。」

總主法和尚亦開示，盂蘭盆法會緣起於目連尊者證果之際，以天眼觀見其母墮在餓鬼道，於是以鉢盛飯，往餉其母，然而其母張口欲食，飯食皆化為火炭。由是尊者求佛開示，解救其母離苦之道。佛云：七月十五日僧眾安居功德圓滿，以百味飲



1. 結夏功圓佛歡喜日，導師為近三千人傳授三皈五戒。
2. 蘭盆大供後，海内外護法善信至五觀堂拜齋，頂禮十方三寶。
3. 總主法見燈和尚引領幽冥衆生聞法受食，超生善道。
4. 法會中，萬衆一心功德回向澎湖空難、高雄市氣爆事件及雲南震災之罹難者。



食置於盂蘭盆中以供養三寶，得無量功德救拔七世父母。

蘭盆盛會乃是孝親法會，提醒我們知恩、感恩、報恩的重要。能知的心人人本具，但唯有正知，才能真正離苦得樂、趨吉避凶。佛法告訴我們，人生除了物質、精神、倫理道德等層面，最重要的是心靈的世界！經云：「假使經百劫，所作業不亡，因緣會遇時，果報還自受。」一切天災人禍實源自人心，如目連的母親因為慳貪習氣深重，故墮餓鬼道，即便尊者神通第一，仍不敵業力。在解夏之日供佛齋僧，仗正因、託勝緣，才能轉大業力。住持和尚勸勉，鑑往知來，在因上修福修慧、反省改正，隨順因緣作出最正確的努力，才能隨緣消舊業。

最勝福田遍栽種

「僧寶所存，法輪斯在。法輪轉處，佛常現前。舉一即三，最勝無比。圓音一唱，慈親已脫于苦輪。」蘭盆大供中，住

持和尚、各壇主法法師以香、花、燈、果，依序獻供佛、法、僧三寶；佛前大供、宣疏回向後，大眾庠序進入五觀堂拜齋，頂禮十方常住三寶，以虔敬之心回向，報答父母劬勞之恩，乃至四生九有、八難三塗永離惡道、究竟常樂。

下午一時五十分，導師上惟下覺大和尚慈悲傳授三皈五戒，近一千四百人於座下皈依，一千三百多人求受淨戒。導師殷勤付囑，息滅貪瞋癡、勤修戒定慧，如來三十二相皆從五戒得，戒為萬善之元首、出苦之要津、入聖超凡之種子，當依教奉行，發無上菩提心，得上上品戒。

明末藕益大師云：「人世福田，莫尚乎三寶。出世道法，莫先乎孝慈。欲報深恩，莫要乎與拔。欲成濟渡，莫大乎盂蘭。」所謂「佛者覺也，法者正也，僧者淨也」，由外相三寶啟發自性三寶，將參與法會的殊勝功德帶到家庭、事業、生活中，時時都能自在安樂，進一步自利利他、廣度有情，就是最大的報恩。



中台禪寺一百零三年度

僧眾解夏自恣法會

文／編輯部

佛制夏三月安居，本寺自五月十三日（農曆四月十五日）結夏受籌起，全山僧眾三月之中攝心辦道，於八月十一日（農曆七月十六日）圓滿安居功德，舉行解夏自恣法會。

解夏自恣日，又稱「佛歡喜日」，因安居九旬期間，僧眾於界內精勤用功，增進道業，故諸佛菩薩皆歡喜讚歎；又名「僧自恣日」，大眾藉此因緣，檢討反省安居期間之三業過失，並宣罪懺悔。

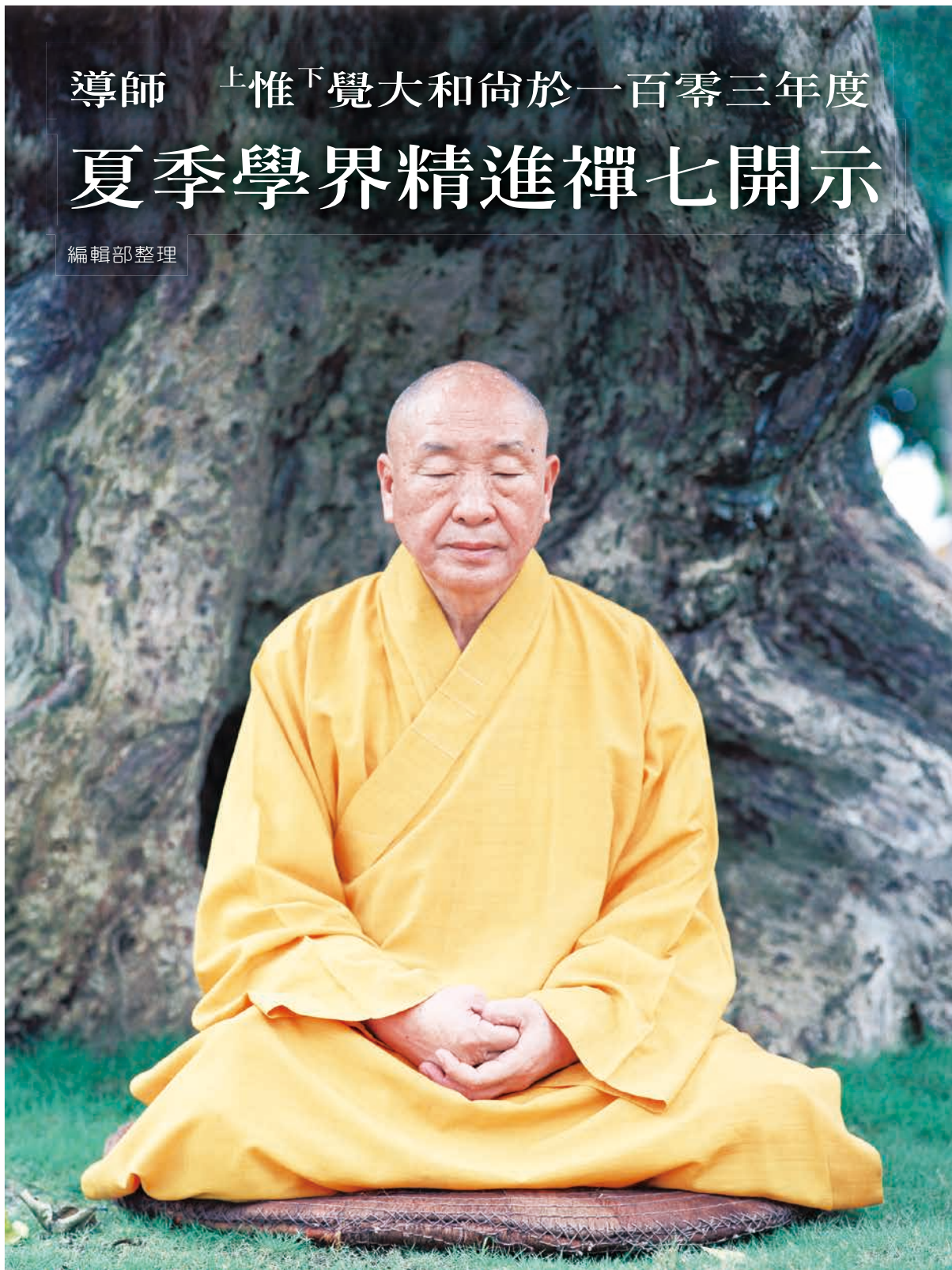
上午八時，於菩提講堂舉行僧眾解夏自恣法會，由住持見燈和尚主法，帶領全體僧眾如律行儀。首先至誠禮謝韋馱菩薩慈悲護持，令大眾安居九旬，絕諸魔惱。住持和尚接著宣說解夏自恣之意義與緣起，提示大眾，自恣之要義即反省、檢討

及改正，由於自不知己過，故請他人慈悲指導。儀式竟，隨即舉行解大界及受功德衣之法事。法會功德圓滿之際，大眾將結夏功德回向法界有情，普願同霑法益，共成佛道。

結夏安居期間，大眾在清淨伽藍隨眾發心、薰修，藉由共修的力量，自我策勵、提升，和合眾緣，圓滿一期清淨共修之殊勝法筵。同時亦在各項法會活動中，方便接引善信檀越聽經聞法、禪修淨心、廣植福田。今於佛歡喜日，圓滿此次夏安居功德，大眾將持續依導師^上惟^下覺大和尚所指導「安住大乘心，善開方便門」之修行總綱，在自利利他的菩薩道上，福慧雙修，圓滿究竟佛果之修行目標。🙏

導師 上惟下覺大和尚於一百零三年度
夏季學界精進禪七開示

編輯部整理



一般人利用暑假的時間去休閒度假，大眾不去休閒度假，也不去參與種種活動，而是前來中台山參加學界禪七，非常難得，這是一個最大的功德、最大的福報、最大的喜悅。人身難得，佛法難聞，尤其是在禪堂裡靜坐禪修，更是超越的福報。

逐妄生迷 返流歸一

一般人只知道修善積福、作功德是善事，而不知道禪修的功德、福報，超越了一般的福報。如經云：「若人靜坐一須臾，勝造七寶恆沙塔，寶塔畢竟化為塵，一念淨心成正覺。」「一須臾」，就是一剎那、一分鐘、一秒鐘。「若人靜坐一須臾，勝造七寶恆沙塔」，假使能夠靜坐一剎那，「勝造七寶恆沙塔」，超越建設恆沙般塔寺、道場的功德。一般人說造寺建塔的功德是無量的，禪修卻超越這些功德。為什麼？「寶塔畢竟化為塵」，因為這是世間、出世間的有相功德，是有為法，也就是佛教所說的「假觀善」——不論做什麼善事，世間上的一切都有因有果，都是因緣和合。福報享完了、時間到了，就沒有了。而靜坐的功德，是超越性的，「一念淨心成正覺」，「淨心」就是菩提心、寂滅心、不動心、不染著心，也就是所謂「十方諸佛入大寂滅海」。

一般人只知道動，而不知道靜，更不知道什麼是「無上道」。靜到最後了，就能成無上道。「無上道」，就是師父說法、諸位聽法這念心。無論是士、農、工、商、學、兵，世間上的科學家、哲學家、軍事

家、醫學家……都在動腦筋，都在專注思考，而這些都只是妄想心、攀緣心，屬於世間上的善法；只知道動腦筋、動念頭，而不知道「思而無思」。

現在我們不要攀緣，把這念心收回來，要思而無思、念而無念、言而無言、行而無行、做而無做。思惟任何事情，想完以後，能思這念心要歸還原點、歸還沒有思的那念心，在這個地方用功，就是超凡入聖的關鍵。一般人對於佛法沒有很深的認識，根本就不了解這個道理；即使對佛法有所研究，也不容易了解。所以，禪七的目的就是「明心見性，見性成佛」。能思的那念心要無思，安住這念心不動；不但不動，還要清楚明白，要站得住、站得長，一念清淨心相應了，就是道。

每個人都有這一念心，哪一念心？覺性。佛法所說的道，包括的範圍很廣。每一個宗教都說自己的道是真的，其他宗教的道是假的，各有各的執著、各有各的看法。每一個宗教所執著的都是其中一點，你說它不是道，也不對。就像佛經裡所提到的「盲人摸象」，盲人摸到象的耳朵，說大象就像一把扇子。不能說他不對，但說他對？也不是！盲人摸到象的尾巴，說大象就像一把掃帚，雖然他說的不是大象的全體，卻是大象的一部分。所以，他所說的是不是道？只是道的一部分。大眾聽聞了真正的正道，要去會通，這不是簡單的事情，是一個最大的福報。

釋迦牟尼佛上半夜悟到四諦，證阿羅漢果；中半夜悟到十二因緣，證緣覺果；





後半夜睹明星，大徹大悟。四諦、十二因緣，都是人生的真理。假使能了解四諦、十二因緣的道理，就了解了佛法的基本教義。

釋迦牟尼佛坐在菩提樹下，於後半夜抬頭一望，看到天上的星星，大徹大悟。悟到什麼？悟到能看的這念心是本具的，便說：「奇哉！奇哉！」很奇怪呀！「一切眾生」，無論蠢動含靈、蜎飛蠕動，一切眾生「皆有如來智慧德相」，都有和佛一樣的心，但是為什麼不能成就佛道呢？「只因妄想執著而不證得」，一個是妄想，一個是執著，所以無法證道。

禪修，首先要認識師父說法、諸位聽法這念心就是道，不要另外去找。另外去找，就是「離道別覓道，終身不見道，波波度一生，到頭還自懊」，絕對找不到的。師父說法、諸位聽法這個心，要回過頭來，能聽這個心要往內聽。所謂「兩眼內視、兩耳內聽」，往外面看就是攀緣；把六根收回來，六根就變成一根，這就是我們的覺性，這就是正道。

假使這念心往外攀緣，攀緣好的，是功德、是福報；將來福報、善果享完了，就沒有了。攀緣壞的，就造惡業、就墮落地獄、餓鬼、畜生，就要受苦報。我們這



個心一個是善念、一個是惡念、一個是善惡念夾雜，但一般人完全不知道自己的妄想、念頭。

「三十七助道品」中提到：「已生善念令增長，未生善念令速生；已生惡念令滅除，未生惡念令不生」，這是第一步，所以要調整自己的心念。能夠調整、控制自己的心念，做自己的主人，就能作主。佛法以人爲根本，人以心爲根本，心以覺悟爲根本，三位是一體的。

捨諸生滅 行於正道

一般人不了解「道」在哪裡，認爲「道」是道德。

儒家所說的「仁、義、禮、智、信」、三綱五常、五倫八德，這些都是道。再進一步，《大學》所說的三綱領、八條目，這是儒家所說「內聖外王」之道。

什麼是「內聖」？「聖」，就是指我們這個心。心要淨、心要定、心要明、心要正，就要格物、致知、誠意、正心、修身、齊家、治國、平天下——這是八條目。心當中的煩惱、妄想是五欲，把它扔掉、改革掉，格去物欲，就是格物。格物之後，就是致知，才會有正確的思想、觀念。致知之後，心才能安住在「誠」。什麼是「誠」？《中庸》云：「至誠之道，可以前知。」《大學》云：「誠於中，形於外。」

這就是「定」。定，與佛法所說的道，還隔了幾層。

什麼是「外王」？古來統治天下，一個是霸道思想，一個是王道思想。霸道思想，是以武力來統治天下；王道思想，是以仁政來統治天下。

儒家所說的「大道之行也，天下爲公」，是事上的道，是可以在社會上實行，對社會、國家、人民的一個大慈悲，這個道是屬於政治倫理，是一個「忠」，與我們現在所說的道不一樣，還隔了好幾層。政治倫理、社會倫理、家庭倫理、學校倫理……做到了，就有福報，社會就會安定，國家就會強盛；假使做不到，社會就不安定，國家就不強盛。

儒家曾說：「君不君，臣不臣，父不父，子不子。」「君不君」，在上位的不像在上位的人，不是仁君。「臣不臣」，在下位的人偷雞摸狗。「父不父，子不子」，作父母的不像父母，作子女的沒有盡到子女的責任、沒有盡孝道。現在的社會更亂，不但「君不君，臣不臣，父不父，子不子」，還加上「老不老，少不少，男不男，女不女」，什麼原因？敬老尊賢是對的，但有些老人爲老不尊；有些小孩子十三、十四歲，就亂來；有些男性想變成女性，女性想變成男性。所以，整個世界都亂掉了，修道的人更是少之又少。

我們現在所講的道，不是孔子所說的「大道之行也，天下爲公」，那是事上的道，與我們所說心法的道，還隔好幾層。佛法所說的道，是真道。





今天大眾來中台山聽聞無上道，是前世的善根、慧根，不是簡單的，要把握這個機會，「既來之，則安之」，進了禪堂，外面的家庭、事業、親戚朋友，都要放下。怎麼放下？就是不要想它。

《金剛經》云：「過去心不可得，現在心不可得，未來心不可得。」假使想到過去，不管是成功或失敗，都已經過去了，想這麼多作什麼？沒有用，徒呼奈何、徒自傷悲。「現在心不可得」，現在心一起、一動，就是一個生滅，東看西看、東想西想，瞻前顧後，這些都是妄想。未來的事情還沒到，想太多就是妄想、就是念頭在攀緣。念頭一起來，就是一個生滅，了不可得。

過去心、現在心、未來心，三心了不可得，就是無念。無念、無住、無相，這就是無為法，要認識自己這念覺性。《金剛經》云：「一切賢聖皆以無為法而有差別。」不是以有為法而有差別。什麼是有為法？例如，認為自己作了很多功德，很不得了！假使如此，中台山修了很多道場，應該成道了、應該成佛了，怎麼沒有呢？這些都只是善法。

善法有因有果，將來要享受這個福報、要承擔這個善果，這不是道，而是「假觀善」，是有時間性的。佛法有假觀善、真空善、中道第一義善，世間任何學問、宗教，都沒有這個道理，所以佛法是人生的真理。要超越自己，就要懂得佛法；假使不懂得佛法，怎麼超越？超越，是來自於知見和思想。

舉例來說，大人聽到小學生、幼稚園的小朋友講話，覺得他很幼稚、很天真，這是他這個年紀應該有的思想，每個人都經歷過。幼稚園有幼稚園的思想、小學有小學的思想、中學有中學的思想、高中有高中的思想、大學有大學的思想……每個人的心量、思想都不一樣，思想是一步步地進化、提升的。

修行、修道，也是一樣。一般人以為「不動」就是道，這是還在摸索當中。現在我們所說的道比較深，不容易了解，假使我們沒有進入精舍經過長久的薰修，就和大部分的人一樣，也不能了解。

佛經裡提到：「諸佛為一大事因緣故，出現於世。」什麼「大事」？就是告訴我們，每個人都有佛性，每個人都能成就無上道。這個就是大事，這個事比什麼事都大，這是我們自己的事情。

一般人都認為：「唉！我的事情還很多，等我的事情統統辦好了，有時間再來修行。」所謂「一口氣在千般用，一旦無常萬事休」，世間有三災八難，一切都是無常的，到時候不知道去哪裡了。尤其現在這個時代更是混亂，整個世界都亂掉了，今天活得好好的，明天在不在還是一個問題。

諸位坐下來，通身放下，能聞這念心要作主，要坐一支好香。什麼是一支好香？坐在這個地方，前後左右的鄰單，都不知道。為什麼？假使知道，就是攀緣，這個心就跑掉了。佛經裡提到，「一念不覺生三細，境界為緣長六麤」，假使當下

這念心沒有作主，這個心跑掉了，自己還不知道。

《楞嚴經》云：「知見無見」，就是強調這個「知」。「知」，就是我們這個覺性。假使失去這個知、失去這一念覺性，就像是植物人、有如木頭、石頭一般。所

以，這一念覺性要時時刻刻安住不動，要能作主，這就與道相應了。

坐在這裡不動，只是定，還不是道。道不是在外面，就是諸位聽法這個心。坐在這裡，要清楚明白，第一，這個心不要打妄想，不想過去、不想現在、不想未來。

妄想來了，一個是把妄想停止下來，一個是不理妄想，它來給它來，它去給它去，知道妄想的這念心不動，這是對治妄想。

第二，不要打昏沉，瞌睡來了，不要迷迷糊糊，要對治，保持這個覺性。第三要作主。什麼叫作主？就是把這個覺性拉長，念念分明，處處作主，站得住、站得長，這個知覺要存在。知覺，是第一知，不是第二知。第一知，就是道；第二知，就是妄想。大家要了解，這一念心很微細。假使能夠明瞭這三個訣竅，就很有意義；假使摸不清楚，還是迷迷糊糊，這是因為心很粗、法太細，感受不出來，所謂「道細如毛，心粗如柱」。

萬法虛妄 唯心所現

古德云：「風流得意之事，一過輒生悲涼；寂寞清眞之境，愈久轉增意味。」男女之間風流、得意，是春風一





度。「一過輒生悲涼」，事情一過，空虛、淒涼，感覺失去很多，沒有意義。「寂寞清真之境，愈久轉增意味」，坐在這裡雖然感覺很寂寞，但保持寂寞這個心，把它拉長，裡面就別有洞天。

陶淵明曾作〈桃花源記〉，一般人解釋不清楚，這就是陶淵明打坐的境界。他所作〈歸去來辭〉中「田園將蕪胡不歸」，「田園」，不是指外面的田園，而是指心田。心田裡面有很多雜草，有很多妄想、很多無明，要把心當中的雜草除掉，是這個意思。所以，陶淵明是開悟的人。

悟了以後，不是就了了。許多人悟了以後，沒有保任，只有智慧，缺乏禪定。所以，悟後起修，才是真修。陶淵明詩云：「結廬在人境，而無車馬喧」，也就是佛經裡所說的「十字街頭好打坐」，只有這一念心，堅住正念，隨順覺性，超越時間、超越空間，心當中是另外一個清淨的世界，這就是我們自己的真生命。要想逃避災難，就要逃到這裡；在外面任何一個地方，都沒辦法逃避。外面整個世界是一個共業，往哪裡逃都逃不了。但是，假使做了善事、作了功德，在共業當中可以不受報，變成不共業，這樣就可以逃避災難。所以，要多做善事，心當中要保持正念，這就是逃避災難。進一步，坐在這裡，超越時間、超越空間，這就是淨土。

一般人認為把腿盤起來坐在這裡，就是打坐，這只是靜坐的前方便。因為走路的時候，心在攀緣當中；睡覺的時候，迷迷糊糊，在迷惑當中。所以，只有靜坐最

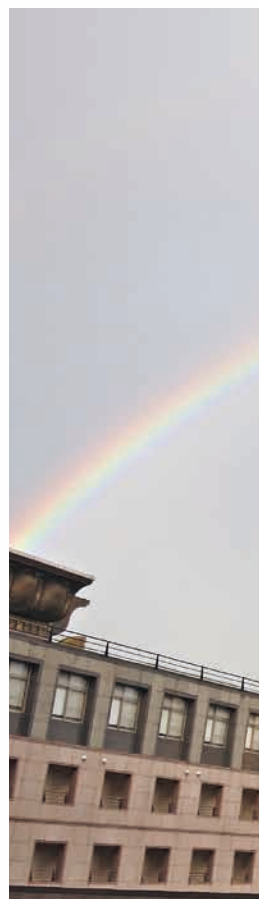
相應。平時要多練習，沒有別的巧妙，有空就靜坐，慢慢練習慣了，成自然了，腰不痠、背不痛、腿不麻了，這時一坐下來，心就定下來了。所以，打坐是先苦後甜，假使與無為法相應了，「一念淨心成正覺」，一切都在自己，不要到外面去找。

一般人不了解道在哪裡，東拜西拜、東求西求，「見廟燒香，見像磕頭」，認為「禮多人不怪」，乃至於認為：「宗教只是精神的一個依靠，什麼宗教都是一樣的。」這個思想是錯誤的！孔子說：「益者三友，損者三友。友直、友諒、友多聞、益矣。」交朋友都要選擇，何況是宗教？

假使不加以選擇，就會走錯路、走遠路。宗教，必須要有正知正見、要正信。

佛法告訴我們，道，就是心法。經云：「心生則法生，心滅則法滅」、「心法雙亡性即真」。假使看到人家拜，自己也拜；人家相信，自己也相信；人家磕頭作揖，自己也磕頭作揖；人家燒香拜拜，自己也去拜拜。認為有拜拜就有庇佑，這是一般的說法，即使不懂佛法，也會有感應。

舉例來說，如果天天拜石頭公，石頭公也很靈，那是因為你的心想要求感應。大家不要求感應，所



謂「心靈福至」，心淨、心靈，福就至。外在物質是沒有感應的，石頭公是一個石頭，有什麼靈性？大家要了解，心，才是正；心，才是靈。心清淨了、心歸一了、心定了、心明了，具足無量的智慧、無量的功德。

一般民間信仰有它崇拜的對象，我們也不阻止他，因為他沒有找到最好的老師、沒有找到最好的學校；雖然不是最好的老師、不是最好的學校，至少有學校可讀。例如，有些人拜恩主公，恩主公就是關公。為什麼要拜關公？關公忠義雙全，他的精神值得我們崇敬，我們做人做事就

是要忠、要義；有了忠義，即使不拜關公，關公就在你的心中。媽祖是觀音化身，具足大慈悲。土地公是福德神。福德，從五戒而來——不殺生、不偷盜、不邪淫、不妄語、不飲酒，等於儒家所說的「仁、義、禮、智、信」，假使受持五戒，即使不拜土地公，土地公也在身邊保護你。菩薩「無緣大慈，同體大悲」，假使具足慈悲，觀音就在你的心中；如來平等、智慧，「但願眾生得離苦，不為自己求安樂」，本著這個精神做人做事，如來就在你的心中。了解這些道理，對於宗教的觀念就更上一層樓。



再舉例來說，一般人認為齊天大聖孫悟空神通廣大，對它具足信心，孫悟空就保護他。大聖爺孫悟空是歷史上虛構出來的人物，為什麼現在大聖爺愈拜愈靈，廟愈修愈大？所謂「人有誠心」，因為自己的第六意識入到孫悟空的木頭像裡了，所以「心誠則靈」，不是孫悟空的事，而是自己的第六意識達到專注所產生的感應。

由此可知，不能心生執著；假使心生執著，這個妄想就始終在那裡，等到將來明白佛法的道理以後，才知道妄想的可怕。假使達到禪定的境界，這一生所有的執著妄念，都會浮出來，經常現前、經常

現前……這些都是過去八識田中的種子。

打坐的時候，心靜了，只有這一念心，就坐到一支好香，無論看到什麼、聽到什麼，都不要理它，這些境界都是「法塵種子」。什麼是「法塵」？俗話說：「日有所思，夜有所夢。」修行要達到不作夢的境界，心明如淨鏡，裡面沒有一點灰塵；心廣如太虛，心量廣大，和虛空一樣，這就是道。

打坐時所產生的境界，都是意識所反映出來的。看到任何境界，起一個念頭：「凡所有相，皆是虛妄。」聽到任何聲音，「凡所有相，皆是虛妄」，安住這一念覺



性不動。不僅不動，還要清楚明白，這就是「堅住正念，隨順覺性」。

萬里途程 不離初步

佛法以人爲根本，人以心爲根本，心以覺悟爲根本，佛法不離我們的覺性。今天講「道」，目的是希望每一個人要相信自己，師父說法、諸位聽法這念心就是自己，要堅住正念，隨順覺性。

「正念」，就是《六祖壇經》所云：「邪迷之時魔在舍，正見之時佛在堂。」心正了，佛法界就現前。我們的心當中具足十法界，就看我們這一念心落在哪一個

法界。師父說法、諸位聽法這念心，不想過去、不想現在、不想未來，這個心安住正念、隨順覺性。把這個心拉長，裡面沒有時間、沒有空間，它是絕對的，超越了時間、空間。人活在世間，都是在時間和空間當中，是相對的境界。落入了時間、空間，就有煩惱、就有生滅、就有生死，逃不出閻王的手掌。所以，契悟了這念心，就能超凡入聖，就得自在。

什麼是「隨順覺性」？《圓覺經》提到，「隨順覺性」有深、有淺；就等於幼稚園、小學、高中、博士班，都是在念書，但

層次千差萬別。假使坐在這裡，都能堅住正念、隨順覺性，這念心站得住、站得長，就與道相應、與佛法界相應，這就是「凡夫隨順覺性」。

打坐用功漸入佳境了，煩惱稀少、煩惱脫落，這念心慢慢淨了，就是「菩薩未入地者隨順覺性」，從凡位到賢位了。繼續用功，從賢位到達登地。地上菩薩，還是用這個功，沒有別的功可用，只是心念更細、更微妙，稱爲「菩薩已入地者隨順覺性」。

菩薩有十地——初地、二地、三地……十地，都還是這一念心，沒有第二個心，還是隨順覺性，只不過心愈來愈淨、愈來愈明、愈來愈細、愈來愈自在，感覺身心愈來愈愉快，這就是「禪悅爲食，法喜充滿」。從凡夫到登地，都是隨順覺性，差別在於這一念心的粗與細，化除見思惑、塵沙惑、無明惑的程度不同。十地菩薩還是隨順覺性，繼續再用功，破無始無明，稱爲「如來隨順覺性」。最後一分無始無明破掉了，這個心愈來愈細、愈來愈定，成就金剛喻定。所謂「金剛道後異熟空」，成就如來，還是本心，所以「在聖不增，在凡不減」，這就是真正的無上道。大眾要實際去體悟這些層次，還要多看經教，把經教統統會通。朝這個方向去走，絕對不會走錯路、不會走遠路，每個人都能成道，這是一條大道。

《六祖壇經》云：「離道別覓道，終身不見道；波波度一生，到頭還自懊。」離開這一念心、離開這個覺性，另外去找



道，絕對找不到，都是心外求法。道在於悟這一念心，非常地微妙。《中庸》云：「道也者，不可須臾離也；可離，非道也。」什麼意思？道，就是師父說法、諸位聽法這念心，堅住正念，隨順覺性，只有這個「知」，不起第二念。起了第二念，心就

跑掉了，所以「不可須臾離也」，一剎那都不能離開這一念心。

修行的方便道很多，三皈、五戒、十善……都是助道的法門。無論修什麼法門，三皈五戒是根本，所謂「萬丈高樓從地起，英雄不論出身低」。假使聽不懂微

妙的法門，沒有關係，多聽、多看。假使聽別人說某個地方有活佛出世、菩薩出世，讓他摩頂就開悟了，這是絕對不可能的事！古人說：「寧可千年不悟，不可一日錯路」、「寧可千年不成道，不可一日著了魔」，即使一千年都沒有開悟也沒有關係，絕對不可一天走錯路。走了錯路，思想、觀念錯誤，就走入黑路、走入惡道了。

道是現成的，但為什麼現在我們這個心不淨、心不定、心不明、心不安呢？因為煩惱很多、執著太重，所以要經常檢討反省、知慚知愧，時時刻刻都知道心起了善念、還是起了惡念？起了善念，就要保留；起了惡念，就要化掉。從這個地方入手，時間久了，忽然一下貫通了，就是煩惱稀薄了、執



著減少了。

什麼是執著？什麼是煩惱？貪、瞋、癡、慢、疑、邪見——六個根本煩惱。貪什麼？貪財、貪色、貪名、貪吃、貪睡……把它看淡、看破、放下，把它化掉。這樣用功，將來一定能大徹大悟，佛法就是心法。

經典記載，阿難尊者曾有所領悟地對佛提到：「世尊，您是我的兄長，您成佛了，具有無量神通、百千三昧，我曾誤以為您應該『惠我三昧』，送給我一個三昧！但我現在才了解，這是沒有辦法的。」反觀我們也是不可能，即使別人要送給你，也沒有用，因為不是本具的，有生就有滅。

佛經裡說，每個人都有佛性，「如金在礦」，就像黃金在礦山當中。「金」，就是我們的佛性；「礦」，就是煩惱。要取得礦山裡面的金，必須經過烈火千錘百鍊，把所有的渣滓煉掉，就能得到純金，這就是清淨心，永遠都不會再變成礦，這樣就了生死、就超越三界、就成道了。假使不從這個方面著手，永遠不會了解「道」在什麼地方。

佛性就在煩惱當中，不要另外去求，求是求不到的，只要把煩惱化掉，煩惱就是菩提心，化煩惱為菩提。假使不化掉煩惱，始終沒有清淨心。《金剛經》云：「應無所住而生其心。」清淨心，就是無住心。禪宗祖師說：「百花叢裡過，片葉不沾身。」六根對六塵時，不染著、不攀緣、不顛倒，知而不著——知道，而不去攀緣。

離諸有爲 直躋實際

《楞嚴經》云：「觀相元妄，無可指陳。」世間上的相都是虛妄不實的，都是因緣和合的。經云：「因緣所生法，我說即是空」，一切都是仗因託緣所生，不是本具的，經過了一段時間，就會壞掉、就會空掉，所以說「觀相元妄」。經云：「觀天地，念非常；觀世界，念非常。」世間一切都是無常，現在世界上兵荒馬亂，到處都是鬥爭、抗爭，爾虞我詐，到處都是天災——地震、颱風、海嘯、瘟疫……。

一般人認為現在是科學時代、太空時代，其實都不是。現在這個時代，什麼都有毒，雞鴨魚肉統統都有毒，蔬菜裡面也有殘毒，水裡也有毒，空氣裡也有毒……現在是毒氣時代。要想避掉外面的毒，必須先去除心當中的貪瞋癡三毒，內心無毒，不怕外毒，可以百毒不侵。

悟了道，還要保養這個心，念念分明，處處作主。六祖大師開悟了之後，在獵人隊裡十五年，保養聖胎。有一次獵人放火燒山，目的是要把野獸趕出來，出口放了一張網，六祖大師就網開一面來放生，救了很多動物。有一次放火燒山時遇到逆風，忽然風從反方向吹過來，六祖大師看到沒有地方可逃，就找到一個石崖，在那裡打坐，進入了實相。實相，就是無念、無住、無爲。實相通萬法，整個世界就是一個實相。六祖大師說了一個偈子：「火不自火，火從心生。心中無火，火不自火。」火，不是自然的火，而是從每個人心中當中的貪瞋癡所產生出來的。說了這句



話之後，火就滅掉了。

這是歷史上的記載，諸位將來遇到了火災，不能學六祖大師坐在那裡念：「火不自火，火從心生。」要趕快逃。什麼人才能這樣做呢？進入實相，一念不生。所以，平時就要練這個功夫。佛法是人生的真理，講起來很深奧，有些人認為好像是神話，其實不是的。

打坐契悟實相，這就是道、就是無為法。佛經云：「觀靈覺，即菩提。」坐在這裡，不是木頭、石頭，不是糊里糊塗的。有些人認為：「無心即是道。」無心還不是道，如古德所云：「莫謂無心即是道，

無心猶隔一重關；無心不礙有心用，有心用時亦無心。」

《無常經》云：「假使妙高山，劫盡皆壞散。大海深無底，亦復皆枯竭。」這個世界最後會壞掉，大海也會枯竭。「唯有佛菩提，是真歸仗處」，師父說法、諸位聽法這念心，超越時間、超越空間，不會壞掉。翻過來是手掌，翻過去是手背，都在這一念心。假使現在不下一番功夫，就對不起自己。

老子亦云：「道可道，非常道；名可名，非常名。無名天地之始，有名萬物之母。」打坐坐到一念不生，只有自己才知



道，別人都不知道，「道可道，非常道」，能夠講出來的，就不是真正的道。「名可名，非常名。」一般人都要爭名，一切都是假名，爭它作什麼？「無名天地之始，有名萬物之母」，打坐一念不生，裡面什麼都沒有，無名無姓，無東西南北、無青黃赤白黑，就是這個。沒有經過一番用功，絕對講不出來。

老子又說：「爲學日益，爲道日損。損之又損，以至於無爲。無爲而無不爲。」作學問是一個加號，天天都要加，「學如逆水行舟，不進則退」；所謂「三天不念口生」，三天不念書，嘴巴就唸不出來。

所以，「爲學日益」，作學問是一個加號，天天都要增加；假使不增加，人家就會超越你，所以現在大家都拚命地補習，認爲人家補習、自己不補習，馬上就落後了。

「爲道日損」，修行學道是相反的，坐在這個地方通身放下，保持這念心，任何境界來了，都不要理它。佛教中有一位龐居士，一家四人都成道了。龐居士曾說：「但願空諸所有，慎勿實諸所無。」這個心不要迷惑了；假使迷惑了，人生就糊塗了。每個人都有佛性、每個人都有一座寶山，蓋天蓋地，裡面具足無量的智慧和功德，要去開發它。怎麼開發？就是「爲道日損」，把

心當中的無明煩惱統統化掉、統統放下。

「損」，就是去掉。「損之又損，以至於無爲」，去之又去，就像剝芭蕉皮一樣，一層層地剝、一層層地剝……剝到最後，裡面什麼都沒有，空性。真空現前，這就是無爲法。「無爲而無不爲」，這就是實相。

這個心是本具的，師父說法、諸位聽法的這個心，要存在、要作主。《楞嚴經》裡提到「客塵主空」，明白這個道理，打坐絕對可以成就。什麼是「客塵」？如同一間旅館，裡面住的都是客人。客人都是來來往往，而旅館的老闆是不動的。來來往往的就是客塵；這念心、這個覺性是主人，是本具的。諸位聽法的這念心是本具的，不生不滅、不垢不淨、不增不減。

無論是好的妄想、壞的妄想，就像是客人一樣，來來去去，不要理它；所有一切境界，都不要理它，就是要作主。假使不認識客塵，修道修不成功；假使不認識自己的主人，修道也修不成功。所以，這念心要作主。昏沉來了，不要再昏沉，馬上要對治，要作主；妄想來了，不要理它，要作主，不要繼續打妄想，堅住正念，隨順覺性。

作主最重要，每個人雖然都有覺性、都有主人，但是主人變成客人了。什麼意思？看到外面的色、聲、香、味、觸，看到名、利、財、色，就去追逐，迷失本心。主人變成客人，就顛倒了。現在了解客塵是虛妄不實的，追求它作什麼？得到了以後，帶得走嗎？帶不走！人生空手來、空





手去，來也空、去也空，帶來什麼？帶走什麼？什麼都沒有！

我們都很有福氣，有很多嬰兒一生下來三天、五天，乃至於一歲、二歲……五歲，就往生了；大家現在都成人了，來的時候什麼都沒有，現在又有家庭、又有兒女、又有學位、又有社會地位……，這就是福報。但這些都是鏡花水月，如鏡中的花、水中的月，都是帶不走的。

古德云：「萬般帶不去，唯有業隨身。」什麼都帶不走，所帶走的只有業。業，一個是善業，一個是惡業，一個是白業。往生之後，就跟著這一生所造的業跑，隨業流轉。假使能夠作主，自己就是主人，就不會隨業流轉，就得自在。所謂「萬緣放下觀自在」，通身放下，六根、六塵就清淨，就得自在、得解脫。「一念不生見如來」，想要見如來，一念不生，就必須藉由打坐。

今天所說的「道」，希望每個人都要

善自體悟。在禪堂裡沒有別的，如《楞嚴經》所說，狂心頓歇，歇即菩提，「歇」就是通身放下，不想過去、不想現在、不想未來，這念心要淨、要定、要明、要自在，超越時間、超越空間！

《金剛經》云：「應無所住而生其心」，無住生心，就超越生死。入手的方法，就是「狂心頓歇」，不要想東想西。

「歇」，就是停止下來，一念不生。「歇即菩提」，所有的一切，都不要管它。也可以依《金剛經》「過去心不可得，現在心不可得，未來心不可得」，思惟觀照，三心了不可得。

有些人認為，既然三心了不可得，人不是沒有心了嗎？不是的！有無住心——不住過去、不住現在、不住未來——三際無住、三際托空。因為過去也是妄想、現在也是妄想、未來也是妄想，管它作什麼？所謂「三際托空，十方坐斷」，「三際」，指過去、現在、未來；「三際托空」，時間是虛妄的。「十方」，指空間；「十方坐斷」，空間也是虛妄的。超越時空，這就是真正的道。

希望每一個人要去悟這個道，悟了以後，在動靜閒忙之中保任，就稱為修道。從聞道，到悟道、修道，最後成道。首先要聞道，要多聽，要親近大善知識。聞道了以後，要悟道。悟了不是就了了，一般人以為「心即是佛」，悟了就了了，不是的！古德說：「未悟之前猶自可，悟了之後事更多。」找到了這條路，要一步一步去走。狂心頓歇，歇即菩提！



本期主題

自利與利他

當自己的利益與大眾的利益相衝突之際，
先成就一己之私，或許是有些人的選擇。
然而，在滿足自己的同時，往往也損及他人，
痛苦、憂患和紛擾，也因此隨之而來。
佛法教導我們，修菩薩行首要利他，在利他中完成自利。
付出當下，收穫最多的往往是自己；
成就他人，其實就是在成就自己。
悲智雙運，自度度人，
人生的圓滿、世界的和諧，不求自得！



利他中完成自利

上惟下覺大和尚開示

編輯部整理

佛法是一艘大船，這艘船要渡過生死的苦海，才能到達彼岸。
除了自己，船上還載了很多眾生。
要想到達彼岸，必須成為一個偉大的舵手、成為一個成功的救生員。

佛法中，有大乘、有小乘，大乘和小乘是以法門來區分的。例如，四諦法門完全是自利，只有自己得到好處，所以稱為小乘；六波羅蜜又能自利，又能利他，所以稱為大乘。

頓漸不二 事理俱成

什麼是自利？小乘修四諦，只能自利，例如，五停心觀、四念處觀，完全是自己斷煩惱，所以稱為自利；最後入涅槃，也是自利。什麼是自利又利他？以布施為例，我現在修布施，是種因，將來能夠得到果報，因果循環絲毫不假。其次，布施能捨除我的貪心，他人得到這個錢財，又

能增加方便，解決目前的痛苦。按照這個方面來講，布施就是大乘法。所以，大乘和小乘是以法門來區別的，其實小乘也通大乘，所謂「三乘共學」，四諦法門是聲聞乘、緣覺乘、菩薩乘所共學。修行學佛，必須以四諦為根本。

所謂「菩薩向五明處學」，第一個是「內明」，也就是「明心見性，見性成佛」，這是自利。利他，就要開種種世間的方便，如：工巧明、因明、聲明、醫方明，這些方便都是一種工具。雖然是工具，這些工具也可以淨化我們的身心，例如：早晚課誦唱梵唄，可以化除煩惱，提起道心。所謂「法法平等」，觀念要融會貫通。



學習種種方便法門，就像醫學院的學生一樣，要認識很多處方、要學習很多技術。醫生是治療眾生生理上的疾病，出家眾則是治療眾生心理上的疾病。什麼是心理上的疾病？就是無明煩惱。所以，必須了解種種煩惱要用什麼方法來對治。學習了種種法門，藉由這些法門來利他、來觀心返照，就是菩薩行、就是解行並重。

自利既精 利他則廣

每個人都想了生死、都想到了彼岸，什麼是此岸？什麼是彼岸？生死就是此岸，菩提、涅槃就是彼岸，當中的煩惱就是中流。從生死的此岸，經過煩惱的中流，然後才能到達菩提、涅槃的彼岸。

佛法是一艘大船，這艘船要渡過生死的苦海，才能到達彼岸。除了自己，船上還載了很多眾生。要想到達彼岸，必須成爲一個偉大的舵手、成爲一個成功的救生員。所以，第一個要知道彼岸在哪裡；第二個，航線不要弄錯，要掌握好方向盤；第三個，不要觸礁。如果對這些道理很模糊，沒有信心，怎麼開這艘船？可能就會翻船、觸礁。即使不翻船、不觸礁，也會找不到彼岸。

禪宗祖師說：「只貴汝知見，不貴汝行履。」知見正了，才能自利利他；知見

錯了，不但不能自利，也不能利他，始終在苦海裡繞圈子，甚至會翻船，所以知見非常重要。

要成爲一個成功的救生員，必須練就一身好本事，自己立於不敗之地，才能下海去救難。假使自己還在生死海當中，沒有信心，怎麼去救苦救難？跟著跳下去，不但救不了人，自己也會淹死。佛法是最真實的，自己要去吃這個藥。假使自己不吃，只記一些處方，給人家吃，怎麼弘揚佛法呢？弘揚佛法，除了言教，還要有身教，要以身作則，要在利他當中利益自己。

所有的法門歸納起來，一個是頓悟，一個是漸修。傳佛心印就是頓悟，悟了以後，就等於找到了航線，接下來還要保養、還要漸修，要知道怎麼轉化自己的煩惱。假使還沒有悟到，就要修種種方便，不要弄錯方向，每天檢討反省：是不是違背菩提、涅槃？有沒有觸礁？是不是原地踏步？檢討反省就是一個開始。要抓賊人，必須知道賊人在哪裡。有些人拚命禮拜，卻不知道自己的煩惱在哪裡。懺悔什麼？就是懺悔自己的瞋心、慢心。

度眾生是大慈悲心，要廣度眾生，自己也要站穩腳跟、腳跟點地。出家眾弘揚佛法、普度眾生、建設道場，是利他。什麼是自利？弘揚佛法的這念心、普度眾生的這念心要能作主，要有《金剛經》的智慧：「如來說莊嚴佛土者，即非莊嚴，是名莊嚴。」「說法者，無法可說，是名說法。」一切法都是虛妄的，一切事要歸於理。理，就是人人本具的這念心。🙏

學習菩薩發心

文／見諶法師

攝影／傳門

菩薩行是為人為法，捨我忘軀，不放棄任何一個眾生，以求自他解脫，趨向圓滿佛道。

菩薩在因地發心，利他的最終結果是一起提升的積極作用。

不論貴賤窮通，每個人一生都在探求人生的價值。人藉由價值的建立，肯定自我人生的意義，因此，有人汲汲營營，追求功名利祿；有人無私奉獻，利物濟民。由於知見、觀念不同，藉以建立起來的自我價值，就有不同的意義。

捨己利他 菩薩應世

一般人都以「我」為生命的中心，一切以自我為出發點，所以面對人我及生命的煩惱與缺陷時，常常深陷其中，不得自

在。佛法告訴我們，一切法是空性，隨著因緣時節而改變，因此「不以物喜，不以己悲」，端看我們的「心」如何面對。唯有隨緣才能了舊業，自在步紅塵。

凡夫面對周遭的一切，與菩薩面對眾生，心念自有差別。凡夫因「妄想我」及「愛我」，念念生滅，不了解萬物一體，自他平等，無差無別，偏偏在「我執」上打轉。而菩薩發心，為了令眾生趣向菩提，以利益眾生為務，輕自身而重他人，代眾生受一切毀辱，惡事向自己，功德歸他人，



在利他中完成自利。菩薩行是為人為法，捨我忘軀，不放棄任何一個眾生，以求自他解脫，趨向圓滿佛道。菩薩在因地發心，利他的最終結果是一起提升的積極作用。

佛法不離世間法，近年來許多企業團體，採用了「利他」的作為，在合作與互惠中，為企業成就了財富與名聲。日本的「經營之聖」稻和盛夫所建立的京瓷株式會社，名列世界五百強。成功的事業，來自於植根於佛教利他、商業道德的精神與準則，以「敬天愛人」作為思想核心，人

生的意義在於心靈修鍊。微軟創辦人比爾蓋茲，在辭去董事長職務之後，積極投入慈善事業，捐款發展科技，以消弭貧窮與疾病，這是因為幼年時期父母親對他的教育：「世界上每個人的生命都有同等的價值。」

住在台灣台東的陳樹菊，是在中央市場賣菜為生的婦人，只因年少悲慘喪母與貧困的經歷，讓她對相同境遇的人感同身受，多年來捐助「阿尼色弗兒童之家」的孤兒，達上千萬元，獲選為美國《時代雜誌》二〇一〇年最具影響力的百大人物之一。另一位天津老人白芳禮，騎三輪車維生近二十年，為三百位貧困孩童捐資助學。一年冬天，他來到天津耀華中學，遞上飯盒中的五百元，說道：「我做不動了，以後可能不能再捐了，這是最後的一筆錢。」在場的老師全哭了。這是道德的高度，也是值得世間人學習的菩薩。

利他的精神，來自於慈悲，也來自於捨己。悲能拔苦，慈能予樂，拔眾生之苦，給予安樂，捨己為人，是行菩薩道的要途。《佛遺教經》中，佛云：「自利利人，法皆具足。」佛陀福德、智慧兩足俱尊，內省自修，行四攝六度、發四弘誓願，可知佛法有積極入世的一面。從另一個角度來說，沒有眾生，就沒有菩薩，在利益眾生的過程中，圓滿自我的修鍊，法的具足不在於自我成就而已，更在於成就利益眾生。

普入塵刹 饒益有情

過去有一位國王，想從三個優秀的兒子中，選擇一人來繼承王位。有一天，他叫來三個兒子，分別給他們相同的一筆錢，要求他們三人在天黑之前，用這筆錢去買東西，裝滿一個大房間。

第一個王子想了很久，決定去買一大車的稻子，但是由於經費有限，只能勉強把房間裝滿一半。第二個王子買了便宜的禾草，但也不過裝了三分之二的房間。最小的王子最後才回來，卻兩手空空，一問之下，才知道他在路上遇到一個賣蠟燭的孤兒，他把大部分的錢都給了對方，只拿回幾支小蠟燭。他把蠟燭點燃，微小的燭光卻照亮了整個屋子。修菩薩行，「己」與「眾」之間孰輕孰重，道理明朗而確切；緊握一拳之土的擁有，與放開雙手後的自在，境界全然不同。

《楞嚴經》云：「自未得度先度人者，菩薩發心；自覺已圓能覺他者，如來應世。」菩薩發心，是一種精神力量。我們應該向菩薩學習，願有多

大，成就便有多大。中台世界在導師^上惟^下覺大和尚的指導下，僧眾教育、精舍教育、學校教育，都逐漸完善，成就「佛法教育化」的願景。「佛法藝術化」方面，也因博物館的建設而慢慢成就。

佛教文化是佛法的無形資產，對眾生具有深刻而正面的影響力，藉由博物館的展示，可以讓大眾了解佛教歷史與文化的博大、崇高。多年來有此福報與因緣，從中台山博物館到參與規劃「中台世界博物館」的建設，體會到導師以佛教藝術化世的深心悲願，透過保存佛教文物與弘揚佛法，接引眾生，秉持「外現聲聞乘，內密無上印，身行菩薩道，廣度諸有情」的行願，始終以自利利他為目標，廣行菩薩道。願學習導師的慈願，以身行道，自利利人，以自性之光照亮眾生，期盼光光相照、燈燈無盡，使佛法常住世間，生生不息。





自利利他悉圓滿

文／見廬法師

於利他中，使自他都臻於圓滿之境界，
它的落實不離當處——眾生是菩薩福田，有眾生處即是菩薩道場！

「自利」，是使自己安樂；「利他」，是使他人也能安樂。最究竟的自利，是達到諸佛菩薩的畢竟大樂——「菩提覺法樂，涅槃寂靜樂」的境界。

經云：「諸佛如來以大悲心而為體故，因於眾生而起大悲，因於大悲生菩提心，因菩提心成等正覺。」諸佛菩薩畢竟安樂的菩提、涅槃境界，是以大悲心為體。悲心緣眾生而發，也就是要從利他當中完成自利，故經云：「自未得度先度人者，菩薩發心。」欲得利他，先當儲備資糧，建立佛性、因果、緣起性空等正知見，二六時中重慮緣真，「自利既精，利他則廣」，

在利他當中深耕佛法知見、落實對佛法的體會。自利與利他，是一不是二。

緣苦眾生 發大悲心

寶塔，是一個直接面對生死的地方，一個時時刻刻見證佛法所說無常、因果的地方。而當「寶塔」同時又是「禪寺」的時候，則意味著：這裡不僅是一期生命的終點站，也是以正法滋養眾生心中善根、開啓光明人生的起點。因此面臨生離死別而來到寶塔的家屬，在寺裡作滿四十九天的超薦佛事之後，多是歡喜、感恩地放下掛礙，積極地繼續自己的人生。

有一位居士每每回寺祭拜時，總是在牌位前掉淚，在塔位區追思的時候，更是悲慟不已，好長一段時間無法走出失去妻子的傷痛，總是掛念著妻子過得好不好？經云：「諸佛心者，是大慈也，大慈所緣，緣苦眾生。」導師^上惟^下覺大和尚教導我們「隨緣盡分」——隨著現前的因緣來盡利他的本分。法師慈憫每日來寺的家屬們，思慮著如何才能為眾生予樂拔苦？於是法師為他講了一個故事：

「佛陀時代有一位國王，王后死了之後，國王太過傷心，以致無心朝政。大臣們認為這樣下去不是辦法，便向國王提議為王后供佛修福，希望藉由佛陀的威德力及供佛的功德，超拔王后。王后藉此功德而投生天界，因感念國王的這份心意，便現身在國王面前。國王一看到王后，非常高興，想要上前擁抱，然而王后卻迅速地退後。原來，天界清淨殊勝，人道卻顯得臭穢難忍。對於生為天人的王后來說，那些曾經的回憶，此時都化為感恩，再無其他執念……。」

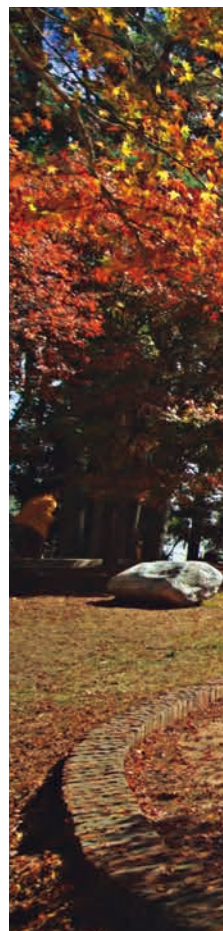
聽到這裡，原本傷心地不能自己的居士，剎時止住了眼淚，原以為的深情掛念，此時似乎失去了意義。法師繼續開示：「我們應該感念的不只是這一生的妻子，而是生生世世的六親眷屬。因此，我們所作的功德，也不只回向給往生的妻子，更應該要回向給生生世世的親眷。」

無我利他 量周沙界

眾生在累劫的輪轉當中，展轉互為父母師長、兄弟朋友，相互成就著家業、道業，因此，對於無量無邊的眾生，都應該心存感念——也是基於此一精神，寶塔全年每天兩場的佛事，未曾間斷，始終與眾生歡喜地結著法緣，無有疲厭；熟悉壇場，使所有與會的冥陽兩界的眾生，都能安住道場，虔誠用功；熟悉物料，藉由生滅的物質，大作夢中佛事，藉以磨鍊、尋找自己不生滅的心；熟悉流程，使法會如法如律、莊嚴進行，而能真正利益有情，成就功德。

自利，若是以「我」為出發點，只會帶來更強大的妄執。究竟的自利是諸佛安樂之境，是無我當中行利他之行。因此，利他之行能使因「我」而起的愛見癡慢、憎愛、取捨減少，心因為放下我執而廣大自在，三業愈發清淨。福德一點一滴地累積，本具的智慧光明便一點一滴地彰顯出來。這份光明，能在同一時間成為自他向上的力量、成為充滿著希望的修行力量。

於利他中，使自他都臻於圓滿光明之境界，它的落實不離當處——眾生是菩薩福田，有眾生處即是菩薩道場！





一燈燃百千燈

文／中台女眾佛教學院大學部一年級 見誼法師 攝影／傳漢

為了達到利他，設想種種善巧方便，
無形中就能增長自己的智慧和慈悲。
原來平凡的人生，因利人而豐富，造就出平凡中的不平凡。

記得國小時期，母親接送上下學，乘坐在母親的機車上，每當見到路上有小石子，母親總是停下車來，吩咐我把石子拾到路旁，以防有人不慎滑倒。之後，詢問母親為何總是要這麼做時？母親卻只是說：「如果見到該做的事卻沒有積極去做，因而發生不良善的結果，就是我們的過失。」當時並不明白，心想：「石子並不是我放的，為何沒將石子移走卻是我的不對？」直到漸漸長大，才明白其中的道理，原來別人的事就是自己的事，將自己的好變成他人的好，不需要分彼此，自然呈現

出「利他中完成自利」的意義。

隨喜功德 莊嚴自心

《大學》中提到：「大學之道，在明明德，在親民，在止於至善。」與佛法中所說自覺、覺他，最終覺行圓滿、圓成佛道——此一道理相應。利他的過程中，需要慈悲與智慧，才不致弄巧成拙；為了達到利他，設想種種善巧方便，無形中就能增長自己的智慧和慈悲。

「普賢十大願——第五隨喜功德」，「隨喜」，即是隨時隨地、歡歡喜喜地竭

盡所能給予他人協助，不帶有任何條件。以修行的心路歷程來說，人多心量狹小，見他人有所成就，通常第一個念頭就是起嫉妒心，總是心想：「別人也沒有什麼了不起，自己只是不做而已。」原本的朋友關係，有時也會轉變成敵對。這樣的心念，容易讓自己陷入卑慢之中，患得患失，情緒隨之起伏，無法歸於平靜。因此，「隨喜功德」便是對治的最佳法門。初初開始或許會不習慣，經過一段時間的練習，從只是心念、言語的隨喜讚歎，進而以行動表示支持，乃至凡見好事，便能生起與有榮焉的歡喜心，照破心中的黑暗。其思想的中心價值，不在於成就感，而在於參與感。凡事盡心即有成，成功不必在我。原來平凡的人生，因利人而豐富，造就出平凡中的不平凡。

古人言：「豈能盡如人意，但求無愧我心。」人生的走向，端看自己的選擇。所謂「獨樂樂，不若與眾樂樂」，與人分享的快樂，勝過獨自擁有，當縮小自己、隨時想到他人之時，心量相對擴大。隨喜功德的果報，不必等到未來，而在每一個利他的當下——隨時皆能懷有歡喜心——何樂而不為呢？

燈燃百炬 明明無盡

《佛說四十二章經》中佛言：「睹人施道，助之歡喜，得福甚大。」沙門問曰：「此福盡乎？」佛言：「譬如一炬之火，數百千人，各以炬來分取，熟食除冥，此炬如故，福亦如之。」功德利益，不會因

為分享而減少，反而因分享而無盡。

《佛說維摩詰經》也提到何謂無盡燈法門：「譬如一燈燃百千燈，冥者皆明，明終不盡。……夫一菩薩以道開導百千菩薩，其道意者，終不盡耗，而復增益。」菩薩行履，亦復如是。雖然眼前自己的能力有限，無法像太陽光一樣照耀大地，仍發願從學作一盞小夜燈開始。

小夜燈具有很多功能：其一，不分晴時多雲，不分日夜，隨時都能展現光明。

其二，當所有的燈光都熄滅時，萬籟俱靜，只剩小夜燈微微發亮，仍在黑暗中施予無畏，默默守護著眾生。其三，無論是轉角處、樓梯間、走道中，都有小夜燈的身影，以不刺眼的光芒，不彰顯自己的地位，默默地利益著人們。

願作一盞燈，學習菩薩「但願眾生得離苦，不為自己求安樂」的千百億化身，哪裡有需要，就往哪裡去。祈願一切眾生，生生世世不為自求，唯為利他。發廣大道心，發廣大慈悲心，發廣大菩提心，盡未來際，永不退轉！



蝴蝶效應

文／普和精舍禪修班學員 傳印 攝影／傳新

由於自己的用心，讓所有到精舍來的人都能夠法喜充滿，得以安心自在聽經聞法、得大饒益，也更堅定地走在學佛修行的路上，這就是自利利人的菩薩行！



身為一個平凡的家庭主婦，鎮日在柴米油鹽之間打轉，也忙著做「天天做、沒發現，一日不做、立即覺察」的清掃家務，「偉大」一點的任務就是敬老及相夫教子了。由於全身全心的投入，「自我」便被爬梳到最底層幽闇隱微的角落。

知恩 法界盡霑甘露

在帶孩子參加讀經班的因緣下，踏進了精舍，生活中彷彿注入了一方清泉，汨汨流過煩亂、乾涸的心田，此時才知曉：原來生命深處還有必須實踐才得以向上提

升的層面；原來生活是可以安然自在、不慌不亂的；原來一個起心動念的轉化，可以讓境遇完全改觀……，從此踏上了學佛修行的菩提路，將法師用心教授的佛法落實在日常生活中，也稍稍體嘗到了佛法的無窮妙用。

佛陀是自利利他悉圓滿的天人師，在菩提樹下開悟證果後，慈悲無私地將自身所證悟的真理——了生死的解脫之道，向有緣的眾生宣說，希冀透過說法，讓所有的迷愚眾生，也能找回本具的清明佛性，除滅世間種種煩惱、苦痛的纏縛，趣向寂

滅涅槃的究竟解脫。十方三世一切諸佛菩薩，發願普度眾生，就是自利利人的最佳典範。

導師 上惟下覺大和尚，原獨居簡陋茅棚精進用功，時機因緣成熟即高樹法幢，率四眾弟子，建設中台禪寺及海內外各精舍，接引大眾親近三寶、聽經聞法；設立普台學校，扎根教育，為國家、社會培育英才；為保存佛教珍貴文物，發揚文化藝術，啓迪人心、淨化社會而籌建中台世界博物館……殫精竭慮，難行能行，難忍能忍，心心念念只有眾生，正所謂「但願眾生得離苦，不為自己求安樂」。

感恩 傳遞善的漣漪

身為佛弟子，深受三寶恩澤，必須「報佛恩、體佛心、行佛行、理佛家事」。以在家居士而言，到精舍發心就是自利利人最便捷的行門。在法師的指導下承擔各

種執事，必須學習各種坡務的專業技能。與他人相處共事，難免產生境界，必須自我反省加以修正；更重要的是，時刻觀照這一念心能不能作主、能不能不為外境所轉？有沒有做到布施、持戒、忍辱、精進、禪定、般若？行為舉止是不是真俗二諦圓融無礙？……雖然不是那麼容易成就，但是有起步，就有進步，也就離目標更接近一步。

由於自己的用心，讓所有到精舍來的人都能夠法喜充滿，得以安心自在地聽經聞法、得大饒益，也更堅定地走在學佛修行的路上，這就是自利利人的菩薩行！進一步，假使也能因著自己的改變而影響、觸動周遭的人，經過蝴蝶效應，所利益的人就難以計數了。即便沒有即時親近三寶，也種下了與三寶結緣的種子。所以，切莫以為自身渺小、能力有限，因為「彼既丈夫我亦爾，不應自輕而退屈」！



炸日本香菜

文／編輯部

健康素食



【材料】

日本香菜	酌量
乾麵粉	酌量
酥漿粉	酌量
胡椒鹽	酌量

【步驟】

1. 日本香菜洗淨，瀝乾水之後，均勻地沾上乾麵粉。
2. 酥漿粉中加入適量的水，調勻成泥狀，不宜太稀。
3. 熱油鍋至170℃。
4. 日本香菜沾上酥漿粉後，放入鍋內油炸，炸至金黃色撈起，瀝乾油分後盛盤。
5. 灑上些許胡椒鹽後即可食用。

三寶弟子的造佛碑像

文／中台山博物館館長、前國立高雄師範大學美術系教授、
法國巴黎第一大學造形藝術博士 見迅法師



圖一：
館藏「柴神感造佛碑像」
唐景雲二年（711）
石灰岩
H43.5×W25.5cm

「佛弟子」，是歸依佛門的四眾弟子的通稱。佛法當中所謂的「四眾」，是指出家男眾——比丘、沙彌，出家女眾——比丘尼、沙彌尼，以及在家男眾居士優婆塞、女眾居士優婆夷。受持「三皈依」——皈依佛、皈依法、皈依僧，皈依三寶，成為「三寶弟子」，是正信佛弟子的入門之基。

《大毘婆沙論·卷第六》云：「出苦之要無過三寶，故佛為說於三寶信。」這是世尊為摩納婆外道所說離苦之道。《佛說分別經》云：「何謂佛弟子事佛？奉持正戒，廣學經戒，修治上慧。知三界苦，心不樂著。欲得解脫，行於四等六度，愍傷眾生，欲安濟之，不貪身命，知死有生，求長益福，不為邪業，是為佛弟子事佛。」這是世尊為正信佛弟子開示事佛的正確知見與力行之道。

從中台山博物館館藏唐代佛弟子的造佛碑像中，看唐代三寶弟子的供佛之心、護法情懷與悲心願力，寫下修善積福、自利利他、福慧雙修的深刻篇章。

唐佛弟子的造佛碑像

一、館藏「柴神感造佛碑像」（圖一）

此碑扁體矩形拱頂造型，碑陽上、中、下三層佛龕，下方刻銘文。上層龕碑首倚坐佛，象徵彌勒佛，旁刻二飛天倒立飛翔。中層龕三尊坐佛，象徵三寶佛或三世佛，中尊為施無畏印、左脅為觸地印、右脅為說法印，結跏趺坐於懸裳座上，旁刻二力士。下層龕一鋪五尊像，主尊象徵釋迦牟尼佛，左手撫膝、右手施無畏印，著雙領垂肩袈裟；二菩薩略呈三曲式，



旁刻二天王。通體而言，為盛唐造像模式，飽滿渾圓，尚餘彩痕，稚拙樸實，刻劃趨簡寫意。

依據碑陽銘文記載，此像是「佛弟子柴神感」上為七代父母及亡妻、二亡男、見存夫妻等親眷所敬造之功德碑，銘文中讚歎：「佛法寥廓共日月而齊生，貝葉青文演如來之妙說」，發願「濟拔三塗、□啓福田、願昇彼岸」，回向文：「願茲功德普及法界眾生，同此菩提俱登正覺」，其中「此菩提俱登正覺」刻於碑右。

碑左刻有年款「惟大唐景雲二年歲次辛亥三月景午朔七日壬子」，故知此像造於唐睿宗景雲二年（711）三月「景午」。為避諱唐高祖李淵之父的「昞」字，亦諱「嫌名」（同音字或近音字），故取其音相近之字，唐時凡用天干「丙」字紀年者皆作「景」，故改「丙午」為「景午」。《說文解字》：「丙，南方之位也。」南方屬火，丙即火的別稱；「景，光也。」

二、館藏「李昌造三尊佛碑像」（圖二）

此為拱頂小型碑，碑陽單龕，龕內一佛二菩薩，主尊圓形肉髻，大耳垂肩，雍容飽滿，左手撫膝、右手施無畏，著袒右袈裟，包腳式雙跣趺坐於懸裳束腰臺座。二菩薩高髮髻，上身袒露，斜披絡腋，肩繞帔帛，下著羊腸裙，腹部微凸、腹前繫帶，垂手握巾帶，身形三曲，赤足於仰蓮臺上。碑陽下方題記：「唐元和五年佛弟子李昌敬造釋迦佛一區」，此像造於中唐時期憲宗元和五年（810）。



圖二：
館藏「李昌造三尊佛碑像」
唐元和五年（810）
石灰岩
H28×W18cm

佛碑像中的法華精神

一、館藏「李善積造佛碑像」（圖三、圖四）

此碑像四面柱體，三面開龕，下方皆刻有造像銘記。碑陽（圖三）龕內五尊像，前龕主尊菩薩裝束，高髻寶冠，上身袒露，下裙垂疊，雙掌撫膝，半跏趺坐於雙樹下之蓮臺，苞吐兩側，托二弟子二菩薩。二脅侍菩薩相對立姿，袒露上身，腰裙束帶，垂掛帔帛，飄落體側，手握巾帶，屈肢袒腹，略成S形。二脅侍弟子態度恭謹，揖手袍內，托足蓮臺。背後雙樹，龕楣



圖三：
館藏「李善積造佛碑像」（碑陽圖）
唐（618-907）
石灰岩
H70×W41cm

圖四：
館藏「李善積造佛碑像」
（碑左圖）

刻飾寶華蓋，兩旁飛天迴旋飄下，合掌禮讚。此龕造像風格，具唐武周時期的七寶臺造像風貌。

碑左（圖四）釋迦說法圖，三層結構，上層如來高踞金剛座，施無畏印，著雙領垂肩袈裟，懸裳於束腰覆蓮臺。側立二弟子，合掌持珠，恭聆聖教。中層弟子四像，跏趺序坐，深修禪定。下層七身蓮花化生，比丘樣貌，法喜禪悅，造型簡樸。左側寶塔高妙，眾寶嚴飾，塔內二龕，右寶冠佛、踞金剛座，左羅漢像、蓮花化生。

碑右龕內三尊像，主尊釋迦佛，內著僧祇支，外褒衣袈裟，右手觸地印、左手撫膝。懸裳座下寶蓮分苞為臺，托二菩薩，披帛交環於前，持蓮帶

鎖，端身側立。碑右下方銘文刻有六供養邑子姓名。

二、文字圖像的法華思想

碑陽銘文記載：「八龕諸佛顏貌熙怡，菩薩聖僧莊嚴具足，遂另三十二煥爛於金石之間，八十種好照灼於蓮臺之上。」為此碑像三面圖像的最佳寫照。《妙法蓮華經·法師品第十》佛告藥王菩薩：「藥王！在在處處，若說、若讀、若誦、若書，若經卷所住處，皆應起七寶塔，極令高廣嚴飾，不須復安舍利。所以者何？此中已有如來全身。此塔，應以一切華、香、瓔珞，繒蓋、幢幡，伎樂、歌頌，供養恭敬，尊重讚歎。若有人得見此塔，禮拜、供養，當知是等皆近阿耨多羅三藐三菩提。」起塔供養，塔喻法身，佛、菩薩、聲聞、緣覺、羅漢眾相，表法華會上，如來調熟眾生，三乘同圓法身。

三面造像銘文中，碑陽有鐫勒「李善積供養」、碑右刻有六供養邑子



姓名，碑左銘文中有「清信佛弟子合邑人等」記載。當時的合邑團體「侵各捨淨財共營斯福，廣求名匠選擢良工，憑仰雕鏤成構靈像」，為佛弟子集資所供養。關於地方邑義信仰團體有各種稱謂，此碑以「合邑」稱之，「邑子」為團體中的會員們。

碑左下方銘文：「為蘇酪慈悲□□□／遍十方喜捨之情周／於三界清信佛弟子／合邑人等並□閭□／傑立行清高久植□／因崇敬三寶知樹□／之難靜曉二鼠之□」。「蘇酪」一詞，顯「法華思想」。

佛陀化導眾生之一代教法可分為「五時」——華嚴時、阿含時、方等時、般若時、法華涅槃時，譬喻為五味。《翻譯名義集五·增數譬喻篇第五十三》記載，「五味」譬如從牛出乳，從乳出酪，從酪出生酥，從生酥出熟酥，從熟酥出醍醐。譬從佛出十二部經，從十二部經出九部修多羅，從九部出方等，從方等出摩訶般若，從摩訶般若出大涅槃。

「二鼠」一詞，喻「二鼠齧藤」。於《佛說譬喻經》中，世尊為勝光王說譬喻：「乃往過去，於無量劫，時有一人，遊於曠野，為惡象所逐，怖走無依，見一空井，傍有樹根，即尋根下，潛身井中。有黑白二鼠，互齧樹根；於井四邊有四毒蛇，欲螫其人；下有毒龍。心畏龍蛇，恐樹根斷，樹根蜂蜜，五滴墮口。樹搖蜂散，下螫斯人，野火復來，燒然此樹。」此中，曠野喻無明，人喻凡夫，惡象喻無常，井喻生死，樹根喻命，黑白二鼠喻晝夜，齧根喻念念遷滅，四毒蛇喻四大，蜜滴喻五欲，蜂螫喻邪思，火喻老病，毒龍喻死。

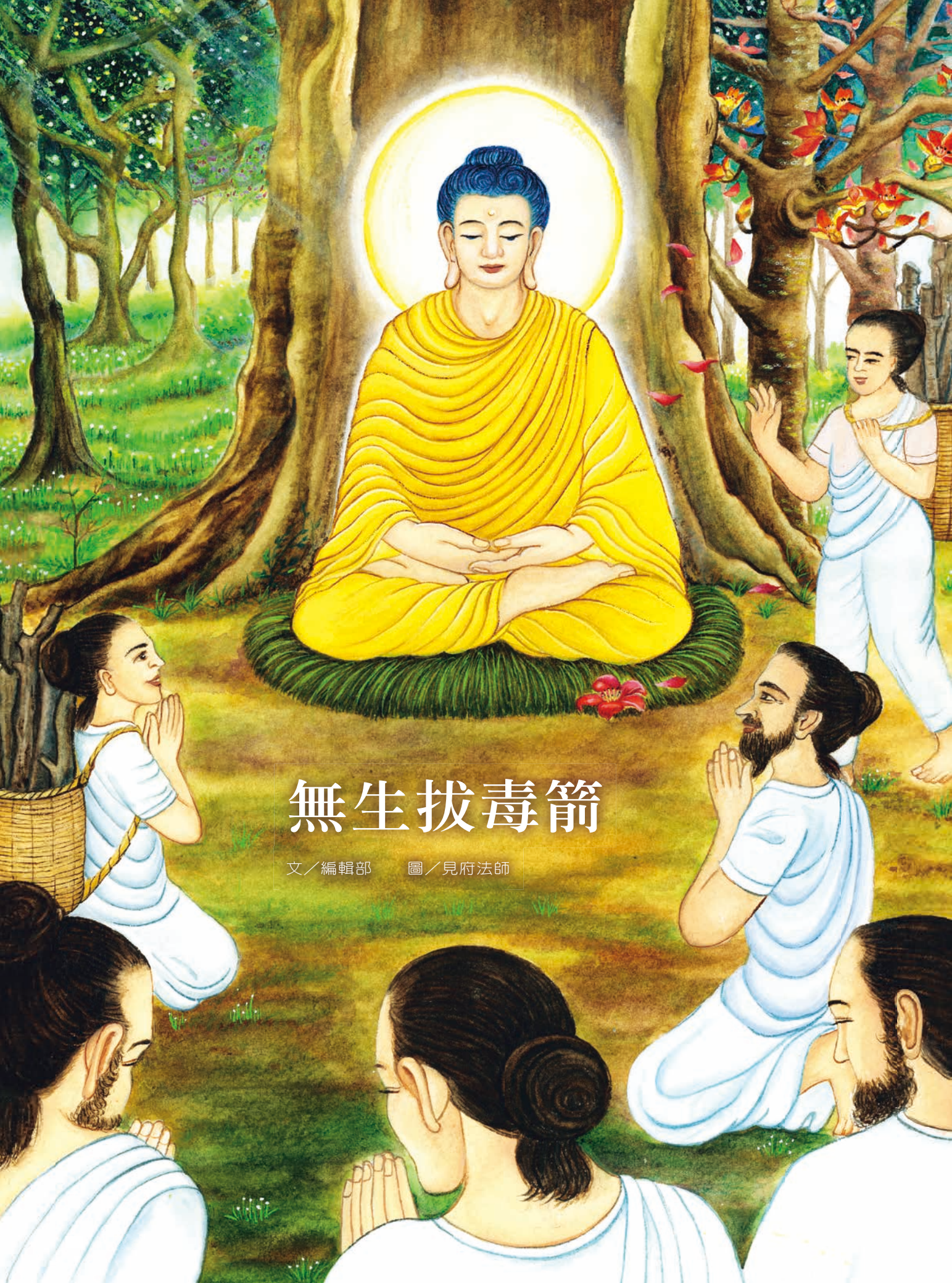
如來大慈，以無量喻，照明佛法，開悟眾生，所演諸法，皆一佛乘。

結語

《妙法蓮華經·方便品第二》云：「若人為佛故，建立諸形像，刻雕成眾相，皆已成佛道。」三寶弟子造像供養，回向佛道，可謂法華精神、真佛子之自覺，亙古不滅的菩薩行。

「李善積造佛碑像」碑陽銘文載：「當願歸依者滅三塗之罪，禮敬者除累劫之災，國祚永隆萬□安樂，先亡久遠俱免涅槃之苦，六姻親屬咸消地獄之殃，共恆沙之眾同詣道場，與一切蒼生俱時見佛。」法華精神使佛弟子深信眾生皆當成佛，從而恭敬一切，由個人、家庭、宗族、社區，凝結群力，為國家乃至法界一切眾生祈福，同願俱時見佛，彰顯《法華經》會歸眾生「入一佛乘」之妙義。





無生拔毒箭

文／編輯部 圖／見府法師



佛陀遊經拘薩羅國的娑羅林時，有一位婆羅門居住在離此處不遠的地方，有五百個弟子跟隨著他修行。過去，婆羅門經常思惟：「如果有一天世尊來到這裡，我一定要向世尊請益，以解開修行中所遇到的疑惑。」

這一天，婆羅門派遣弟子們到娑羅林中撿柴，準備祭祀火神。弟子們一進入林中，便看見如來坐在樹下，容顏端正，神色安詳，世所希有，宛如一幢光芒赫赫的黃金樓宇。親睹如來的弟子們，揹起柴薪便趕緊回去稟告婆羅門：「師父，您一直想見的世尊，正在離我們不遠的娑羅林中，若您想去參禮世尊，現在正是時候。」

婆羅門一聽，便動身前往佛所，問訊禮拜之後，坐於一旁，並向世尊請法：「鬱鬱茂密的深林，總會令人感到恐怖，為何世尊獨自在此靜坐修禪，卻不感到畏懼呢？這裡沒有音樂可以娛樂身心，為什麼世尊會喜歡在這裡獨處閑居呢？世尊，您希望成為自在統理世界的大梵天王嗎？或是掌理天界的帝釋天王呢？在這個令人怖畏的深林中修行，究竟為了追求什麼呢？」

世尊回答：「有所執著、有所欲求的人，心中也有著各種的懷疑與困惑，在種種境界當中，始終心生染著。世間上的一切煩惱，皆源於缺少智慧；我已離諸煩惱結使，無諸欲求。於一切善法中，清淨、自在、無礙。證得無上菩提道，離欲而修禪。」

聽聞了世尊的開示，婆羅門誠摯地讚歎世尊：「我今日至心頂禮、皈依釋迦牟尼佛。世尊已於諸禪定中得大自在，證無上正等正覺，天上、人間中最尊、最貴，並且具足三十二相好，端正莊嚴，無與倫比。世尊在深林中得自在解脫，又不執著於深林。究竟解脫者，離諸煩惱，如拔毒箭。如來所宣揚的無上微妙之法，在眾論中亦為第一，猶如人中師吼，開示敷演四諦，廣度一切有情。如來不但自身已經出離生死大苦，亦度眾生遠離憂苦熱惱，悉得清涼安樂。有幸值遇人天中大雄、大力、大慈悲的導師，真正能滅除一切愁苦憂惱，得離生死此岸，達涅槃彼岸。」婆羅門至誠讚歎佛陀之後，歡喜而去。

（編按：典故摘自《別譯雜阿含經 · 卷第五》）

省思



經云：「多欲之人，多求利故，苦惱亦多；少欲之人，無求無欲，則無此患。」心中有所希冀、欲求，則容易為境所牽縛、困滯，是故行人當以大智慧光明照破煩惱妄執，還復本然清淨。 



美國佛門寺

菩提子夏日學園

文／佛門寺提供

美國舊金山佛門寺秉持佛法慈悲的精神，以及導師 上惟下覺大和尚的諄諄教誨，自二〇〇九年起，舉辦「菩提子夏日學園」，以「中台四箴行」為營訓，將「敬、慈、和、真」融合於各式課程活動中，啟發大眾的菩提心。

本年度夏日學園，自七月十四日至十七日舉辦，共有五十二位小菩提子，在法師、老師、隊輔師、義工及護法菩薩們的護持下，藉由課程活動學習，深植菩提種子。課程內容包含：禪修靜坐、過堂行儀、佛門巡禮、健康太極、素食營養金字塔、洗手衛生、童軍訓練、智慧法語背誦、反省日記等。

以《弟子規》為輔助教材，略分為四

篇章：恭敬篇、自律責任篇、慈悲智慧篇及學文利他篇。讓小菩提子在背誦中薰修「敬慈和真」的意義，在學校、家庭中具體落實。每堂課上下課時，由隊輔師呼班，帶領小菩提子向師長行禮，長養恭敬心；營隊期間三餐素食，長養慈悲心；互相幫助，長養和睦心；專注投入，長養真誠心。良善品德的播種，未來必定開福慧花、結菩提果，為自己的人生、也為周遭的人帶來無限光明。

活動心得

學童／Erin Koziel I
learned about dharma and
Buddhism from summer



school, and I also learned how to be mindful when I practice meditation. I felt peaceful when I offered a candle to the Buddha. “Truthfulness” is the group I belonged to at that time. I’d like to practice “Truthfulness” by being honest to people and to myself. (我不僅上到關於佛學的課程，也學到如何在靜坐時練習專注。佛前供燈時，我的內心是平靜的。我是此次夏日學園真誠隊的一員，不論是對別人或自己，都要坦誠以對，這也是我要落實的目標。)

學童／Sophia Teicher I learned how to practice giving by being generous to others and not expecting anything in return. I also learned how to create a harmonious environment by being kind and respectful to everyone. (我學習到布施是無所求的奉獻，而非有所求的給予。同時也學到，心存仁慈及恭敬，是造就和諧環境的基石。)

隊輔師／Robert Raffel The Bodhiseed summer school provided that opportunity by providing a unique and important foundation that points the Bodhiseeds in the right direction so they can live happy lives and make the world a better place. (菩提子夏日學園為學子奠定了獨特及重要的學習基礎，也為學子提供正確的方向，使他們的未來能夠擁有更好的生活及整體環境的改善。)

義工／Cynthia Hudson This past week

helped me begin to understand the meaning of harmony. The environment at Buddha Gate enabled me to be harmonious in my thoughts – staying calm and flexible about each task that was assigned. With a calm mind it was a positive experience to be conscious of my speech and be mindful of how it impacted others. This in turn allowed me to be mindful of all my actions when doing a task or even more important, offering guidance to support others accomplishments aiding their contribution rather than rushing to complete the task myself. (過去這一個禮拜的活動幫助我開始了解「和合」的意義。佛門寺的環境能讓我調和自己的想法——對於被安排的坡務，都能保持平靜、靈活以對。以平靜的心，正面地覺察自己所說的話如何影響他人。這也讓我在做一件事情時，覺察自己的行為，更重要的是，提供協助、幫助別人完成他們的發心，而不只是趕快做完自己的部分。)

義工／Jenny Blackman 真心希望孩子能記得在夏日學園中所學到的一切——特別是道德。佛門寺對我來說是神聖的地方，在馬不停蹄、充滿壓力的生活中，一處喘息、平靜的處所。僅是坐在觀音像前，就能感受到寧靜，讓我回到當下，這是忙碌生活中經常忽略的。現今的教育不再強調道德觀念，感謝佛門寺讓孩子學習他們最缺乏的教育。



1. 營隊以《弟子規》為教材，鼓勵孩童背誦、薰修。
2. 分組表演練習時，每一位小菩提子皆專注而投入。
3. 小菩提子上台和合演出「中台四箴行」。
4. 藉由感恩獻花活動，長養恭敬心。



海外精舍中台朝聖之旅

文／編輯部

夏安居圓滿之際，本寺海外精舍學員六百餘人齊聚中台，與各地護法善信共同參與一連串的殊勝法筵，十方佛子同聚會，歡喜成就「中台朝聖之旅」。

靈種遍栽覺花開

自一九九三年四月，導師上惟下覺大和尚首度應海外信眾祈請赴美弘法，及至二〇〇〇年於美國成立海外第一所分院佛門寺，本寺弘傳心法於國際的步履不曾停歇。數年來，在導師的帶領及護法檀越的護持下，陸續於美國、澳洲、義大利、奧地利、日本、菲律賓、泰國、香港等地設立精舍分院，具體落實「中台廣傳，落地生根」的悲心弘願，讓佛法在不同的國度潤澤同樣渴仰的心。

八月三日至十一日期間，來自海外精

舍的學員在各精舍法師的帶領下，巡禮中台殿堂、中台山博物館、普台校園、中台武術館、台灣各精舍，以及興建中的中台世界博物館。大眾從具體而豐碩的弘法成果中，清楚看到導師所指導「佛法五化——學術化、教育化、藝術化、科學化、生活化」的豐富面貌。能夠參與其中，共同成就「中台廣傳」之弘法大願，大眾無不感到法喜與感恩。

八月八日下午二時，導師慈悲與海外精舍學員們茶敘。茶會中，導師首先讚歎大眾回山參與連續兩天的四場法會，是功德再加功德、福報再加福報、光明再增光明、慈悲再增慈悲、智慧再增智慧，是大圓滿、大福田。能夠有此難能可貴的機會，當知恩、感恩、報恩，也應肯定自己的作為是正確的。「人身難得今已得，

佛法難聞今已聞；此身不向今生度，更向何生度此身。」今生得以共同在中台禪寺修行學佛、聽經聞法、護法護教，是過去生中的善根發現、慧根發現，當把握此殊勝因緣，持續精勤用功。

朝禮自性見如來

導師開示大眾，中台禪寺是由四眾弟子和合組織的菩薩僧團，大眾共同薰修學習、聽經聞法，一起發菩提心、發廣大道心、發大慈悲心，在利他當中完成自利。當知學佛是最大的福報、最大的功德，在海外學佛不易，全世界人口眾多，學佛的人卻僅占少數，佛法的推廣仍需大眾共同努力。在這個時代，唯有佛法才能真正地救人救世。所謂「隨其心淨，則佛土淨」、「心安茅屋穩，性定菜根香」，因此，我們不需要到外面找淨土，淨土就在我們的心當中，一切都是以心為根本。

尤其現在是末法時代，大災大難不

斷。想要消災免難，必須要有功德、要有善法，必須要淨心、定心，要慈悲，還要檢討反省。每個人心中都有三堆垃圾——見思惑、塵沙惑、無明惑，要化除災難，就必須透過不斷的用功，以智慧和定力去除三惑。「心淨佛土淨，心安世界安」，佛法是以人為根本，人是以心為根本，心是以覺悟為根本，覺悟就是消災免難一個真正的避風港。

最後，導師勉勵大眾，要將佛法的真理落實在日常生活當中，同時要廣結善緣、佛緣、法緣，把自己所聽聞的甘露法語分享給親朋好友，接引周遭的人修行學佛，讓更多人得到佛法的利益。修行學佛，是在利他中完成自利，幫助他人，就是幫助自己，不需要任何的回饋，這正是行菩薩道最重要的原則。

回到清淨莊嚴的中台菩薩道場，猶如返鄉的遊子，洗去一身的塵垢。八日晚間，大眾齊聚大雄寶殿拜鐘，隨著鐘叩聲聲，發起念念悲願。十一日晨起精勤作早課，發願、誦經、持咒，清淨三業。隨後，或於禪堂精進坐香，安定身心；或於常住各單位出坡作務，廣集福慧……在中台淨土道場，安居圓滿之際，真正成就中台朝聖——「自性中台」之旅。🙏



1. 導師於般若講堂與所有海外學員茶敘並開示。
2. 巡禮中台山博物館等具體弘法成果，了解佛法五化之豐富層面。
3. 晨起早課共修，藉誦誦經咒、發願、讚佛，以收攝身心，清淨三業。





天祥寶塔禪寺一百零三年度啓建

盂蘭盆消災祈福超薦大法會

文／編輯部

萬里天祥寶塔禪寺一百零三年度「盂蘭盆消災祈福超薦大法會」於八月二十二日至二十四日啓建。經中佛言：「行孝慈者，皆應為所生現在父母、過去七世父母，於七月十五日——佛歡喜日、僧自恣日——以百味飲食安盂蘭盆中，施十方自恣僧。乞願使現在父母壽命百年、無病，無一切苦惱之患，乃至七世父母離餓鬼苦，得生天人中，福樂無極。」大眾把握殊勝因緣，以知恩、感恩、報恩之心，花果獻供、誦經回向，福資歷代先亡，廣濟六道群靈。

拔苦報恩救倒懸

法會首日上午八時三十分，舉行開壇

灑淨大典。接著，連續二日恭誦《地藏菩薩本願功德經》，並舉行佛前大供、供燈、消災、超薦等法事。二十三日午後四時，舉行大蒙山施食法會，恭請中台禪寺住持見燈和尚入壇主法，大眾和合一心依法誦持經咒，仰仗三寶之力，令三塗眾生聞法受食，解脫苦厄。

二十四日法會圓滿日，上萬名信眾共同參與盂蘭盆法會。對外貿易發展協會王董事長伉儷、中台禪寺護法總會游顧問、最高法院檢察署朱主任檢察官伉儷亦前來共襄盛會。

上午八時三十分，在「目連啓教讚」中，總主法見燈和尚及各壇主法法師們帶領與會嘉賓及信眾，以香、花、燈、果至

誠獻供佛、法、僧三寶，祈祝家靖民祥、世界和平，一切有情福慧俱增。

隨後齊聲恭誦《佛說盂蘭盆經》。大眾專注一心，凝聚共修之力，回向勝福，為累世冤親、幽冥眾生懺悔宿業，令離苦得樂。

設供修齋獲勝益

總主法見燈和尚於會中為大眾開示，一切法都是仗因託緣所生，因此成功了不要貢高我慢、失敗了不要怨天尤人，了解佛法因果及心性的道理，具足正知正見，就能找到自己安身立命的所在。每個人都希望圓滿如意，不希望遭苦受報。希望離苦得樂、解脫自在，就必須對於真理有正知正見。掌握因緣果報的道理，身、口、意三業清淨，一步一腳印地落實，就是最有效率的作法，而且步步光明。

近來天災不斷、人禍未止，乃至氣爆、空難、戰爭、病毒……全世界都在動盪之中，人人自危。所謂「天作孽，猶可違；

自作孽，不可活」，解鈴還須繫鈴人，要解決種種問題，就要從覺悟開始。所謂「心淨國土淨，心平世界平，心安天下安」，只要正本清源，就能消弭所有的災難。命運就維繫於人心，心正了，就能消災免難、趨吉避凶。

現代科技日新月異，過去的技術、產品可以揚棄，但傳統的倫理道德文化、做人做事的準則，卻是亙古常新、彌足珍貴。在高科技時代，人心的規範更顯得重要。什麼是人心的規範？以佛法來說，就是要知四恩、感四恩、報四恩，盂蘭盆法會的目的，就是提醒我們不要忘失根本。

從過去到現在，大眾始終如一地精進用功、護法護教，成就了中台世界，每日都有一萬以上人次蒞臨中台禪寺同霑法益，因此，大眾的功德亦與日俱增。雖然如此，勿得少為足，在自受用之外亦需使他受用，應發廣大願心，共同荷擔如來家業，善盡佛弟子的社會責任，以菩提、涅槃為目標，圓滿自利利人的菩薩道。

近午時分，法會功德圓滿。一連三天的報恩法筵，約二萬名善信闔府蒞臨，藉由誦經、聞法等加功用行廣修回向。與會者祈願存歿咸安的共同願心，令累世親緣同登解脫、幽冥群靈均沾勝利，不僅發揚盂蘭盆盛會之大孝精神，亦因行願相資，化煩惱癡種為菩提道種、度生死此岸向涅槃彼岸，以理入事行的精進發心，具足圓滿菩薩萬行！



1



2

1. 盂蘭盆大供中，總主法見燈和尚帶領與會嘉賓，至誠獻供佛、法、僧三寶。
2. 大蒙山法會恭請總主法見燈和尚入壇主法，領眾共修，在清淨如法的儀式中，令三塗眾生聞法藥、受法食，離苦得樂，解脫自在。



心住正法

——夏季學界精進禪七心得

文／普平精舍研經班學員 傳貞

在聽法的當下，平時在精舍禪修班薰修的佛法不斷地湧現。
不可言喻的法喜令我心領神會，
也非常慶幸自己有福報可以就近在精舍聽經聞法！

今年暑假，懷著一顆歡喜卻忐忑的心，報名了闊別四年的禪七——歡喜的是，終於可以再回山打七；忐忑的是，四年未回山打七，工作忙碌、腳踝舊傷都是懈怠於練習腿功的理由，但腿功卻會直接影響打七的品質，所以非常擔心！

然而，禪七行前，看到〈中台山月刊〉導師 上惟下覺大和尚的一段法語——「來山上打禪七，坐在這裡兩腿又痠又麻又痛，住也住不好，感覺實在很苦惱……進

一步思惟：『我這一點苦算什麼？無始以來都在六道當中輪迴，地獄、餓鬼、畜生更是苦，我們現在吃苦就了苦，長痛不如短痛。』這就是知苦，這樣心就安定下來了。」就這樣，我也把心安定下來了！

禪修勝緣歇狂心

重回禪堂後，前幾天果然妄想紛飛，雖然不會昏沉，但每支香都辛苦地與自己的心念進行拉鋸戰，因為清楚地看到家

庭、工作、精舍等事務，輪流地在心中浮現；在這同時，也不斷地告訴自己：「等了四年，不是要坐在禪堂裡打妄想，更不能浪費山上動員這麼龐大的人事等資源，趕快堅住正念、修數息觀！」心裡又苦惱著：「莫非我的福報只夠我進禪堂，卻沒有福報安住自己的心？」

所幸每天都有善知識開示，讓我得以歡喜聽法，暫時栓住狂奔的心！主七見燈和尚的開示內容或許已經反覆聽聞，但誠如和尚所說的：「在禪七期間，提綱挈領讓大眾了解重點：如何修數息觀？如何修中道實相觀？如何『堅住正念，隨順覺性』？」在禪七第四、五天，終於在聽法中逐漸抓回奔流的心，用數息觀對治散亂的心念。最後團參時，學員提問：「如何在返回紅塵後，保任清楚明白的這念心？」見燈和尚以「靜則一念不生，動則萬善圓彰」提示禪七學員：「做任何事情，必須把握一個原則——『堅住正念，隨順覺性』——沒有貪瞋癡，就是『堅住正念』；『隨順覺性』，覺性提起，無論做人、做事，都能面面俱到，創造良善的因果關係，這就是萬善圓彰。」

導師的開示更是觀機逗教，以幽默風趣的方式講解禪宗祖師開悟的公案，讓大眾更輕鬆地領會了圓融活潑的禪風，並體悟導師所開示的：「這念心不想過去、不想現在、不想未來，保持清楚明白，知道一切境界都是虛妄不實，時時覺性現前。這念清淨心就是道，假使迷失了這念心，是找不到道的。」導師並引用《六

祖壇經》：「離道別覓道，終身不見道，波波度一生，到頭還自懊」一偈，勉勵大眾精進用功！

不離正法立知見

禪七結束了，有很多體悟與收穫。此次聽法的心境非常特別，雖然都是聽過的法語，然而在聽法的當下，平時在精舍禪修班薰修的佛法不斷地湧現，頻頻省覺：「原來是這樣！」回到家中隔天早課誦《六祖壇經·般若品》時，更與禪七所聽聞的開示相連結，就像電腦網路連線一樣，有了更深一層的體悟，不可言喻的法喜令我心領神會，也非常慶幸自己有福報可以就近在精舍聽經聞法！

禪七期間在九樓跑香道經行時，不經意看見市區塵囂，與群山環繞、雲霧氤氳的中台禪寺相對照，更打從心底感恩導師的悲心願力，於全球創建一百零八家精舍，就像一個善的法界，讓有緣眾生不致流落在外起惑造業。

即使禪七期間沒有坐到好香，但就像見燈和尚所勉勵的：「『迷聞經累劫，悟則剎那間』，繼續精進用功，終有開悟的一天！」我會繼續用功，也邀請大眾把握因緣回山打禪七。見燈和尚一再強調：「只貴汝知見，不貴汝行履。」精舍的禪修課程更不可間斷，正知正見對於道業與世間法的成就，都有著莫大助益，千萬不要「波波度一生，到頭還自懊」，大家一起努力吧！



普台國小

暑期營隊報導

文／編輯部

暑氣正熾的七月，普台國小兩梯次、計九大營隊，帶領五百四十多位學子探索地球村的人文科普風光，更有美國佛門寺的四位小學員，遠來參學交流，使「普台之翼」愈形寬廣、遨翔國際！

第一梯次從七月六日至十八日，包括了自然數理科學營、初階之國數學堂、日法西加深加廣營、英語單字王營隊、英語挑戰營（一至三年級，屬全天課程）；第二梯次從七月二十日至八月一日，則有綜合育樂營、進階之國數學堂、英語加深加廣營、普台之翼培訓（屬全天課程）。

上午，深入語文、自然科學、生活藝能天地，下午則可選擇專項團隊培訓，如：科展、音樂、藝術創作，或網球、游泳、

射箭、籃球、羽球、武術、直排輪等體育團隊，充分運用長假，盡情探索興趣、強健體魄，達到「德智體群美」五育均衡發展，為今年營隊的特色之一。

四語加深加廣 文化體驗繽紛

普台國小從去年暑期開始推動「英、日、法、西」外語檢定團隊，成果相當亮麗。今年再度舉辦四語加深加廣營，連續十二天打造全外語情境，從閱讀、正音、情境會話、史地文化、電影欣賞，乃至校外教學等，增益學子聽、說、讀、寫的能力，也喚起學習語文更大的熱情與信心。

1. 介紹美國歷史時，學子們踴躍地與外師互動。
2. 西語營中，人手一本字典，勤學新單字。
3. 法語營學做「瑪德蓮」糕點。
4. 「普台之翼」團隊演練情境會話。
5. 英語單字王團隊上線，全神貫注地作答。
6. 科展團隊分享研究成果，圖為榮獲全國科展數學科「最佳創意獎」的同學們。
7. 老師用鹽巴做冷劑，搖出可樂冰沙。
8. 從插秧學習謙卑踏實的生命步履。



加綜合育樂營，下午則參加普台之翼培訓。四年級的 Josh

說：「普台營隊很讚，我喜歡騎單車、游泳和電影欣賞，最喜歡的是點心製作課。」倍受歡迎的點心 DIY，用水餃皮做小披薩，還有搓愛玉、製作剉冰、烤法國吐司和鬆餅等，團隊合作與享用的過程中，也增進了彼此的友誼。



課堂上，學子人手一本字典，遇到問題，馬上熟練地翻找，積極地舉手回答；

文化體驗留下各民俗節慶的手創繪本，西語營還學做馬奇頓水果汽水、西班牙國民美食——煎洋芋餅，法語營一起做瑪德蓮貝殼形糕點，日語營創作和風小扇，英語營則學編「蜻蜓」中國結。

屏凡同學分享：「在這次營隊裡，我學到了西班牙的奔牛節、蕃茄節的由來，還有如何把一個個單字拼湊成一個句子，再把一個個句子寫成文章，還學會了什麼時候用現在式和過去式……學校就像一個知識寶庫！感謝父母讓我來參加營隊，也謝謝老師和同學們的陪伴，更感謝默默幫助我們的人。」

四位來自佛門寺的國際學生，上午參

科學精神扎根 生活劇場逗趣

「手把青秧插滿田，低頭便見水中天；六根清淨方為道，退步原來是向前。」蟬鳴和著禪詩琅琅，數理營學子赤足踏入犁軟的水田，插上一株株秧苗。「普台所種的新品種，米粒有芋頭香、玉米香，十分飽滿」，老師的介紹，令學子們一彎腰、一退步都充滿了歡喜與期待；一首詩、一株苗，也在心田投映出謙卑踏實的生命步履。

數理營與育樂營中，學子們還學會野炊、搭帳篷、做風箏與各種科學遊戲，例如：用鹽巴做冷劑，搖出可樂冰沙；高腳杯裝乒乓球，吹出白努利定律……從動手做、玩中學，啟發觀察研究、邏輯思考及生活技能。

每天下午三節課的科展團隊，開放具有研發興趣的同學參與專題實驗。在第一梯營隊結業前夕，七





1. 來自美國的 Christopher（左一）、Jacob（右二）參與育樂營二年級創意美勞課。
2. 陶藝課自由創作羊咩咩。
3. 國數學堂經由繪本閱讀，編寫劇本。
4. 生活劇場中，學生用鍋、鏟、菜夾、飯勺合奏美食交響宴。



乃至鍋鏟伴隨著飽嗝聲、住宿家族的鼾聲小夜曲，譜成了溫馨的普台之音。

普台教育充滿寓教於樂的啟發，讓學

組師生舉行了精彩的成果發表會。其中，「『茶』顏觀色三部曲」的組員分享：「參加科展團隊獲益匪淺，因為有非常充裕的時間，可以將實驗作得更完整，也在一次次的實驗中，知道該如何修正與進步。希望明年我們能夠在自然領域有更好的發現與發明，為校爭光！」

指導老師們也勉勵大家，實驗的態度和科學的精神要從根扎起，沒辦法速成，必須從做中學，累積實力。因此，並不是非常聰明的學生才能作科展，只要有耐心、多找資料、天馬行空的發想，以及永不放棄的精神，相信，同學們把在科展所學到的精神、認真的態度，帶到日常學習當中，必能提升自己！

第二梯次結業式，以音樂學習成果分享拉開序幕。十二位同學在每天下午一個小時的生活劇場，由打擊樂老師帶領集體創作「普台的一天」音樂劇。漱洗的鋼杯、牙刷、臉盆和地板刷、馬桶刷，交織成有趣的晨光進行曲；課堂上老師振筆疾書，和台下學子淘氣地玩著聲音的捉迷藏……

子的營隊日記收藏了滿滿的感恩，與勇於迎接挑戰、團隊合作、文創樂活的寶藏！



榮譽榜

★普台國小數學科「給我 360 ～其餘免談」榮獲第五十四屆全國科展「最佳創意獎」

得獎學生：五年級亞琪、御婷、格妤、莉蕓
六年級琬華

指導老師：偉婷老師、明潭老師

★高三耀霆同學以「訊息傳播系統與訊息傳播方法」，榮獲第二十八屆日本東京創新天才發明展金牌。

★普台高中參加全國高中職小論文寫作比賽（1030331 梯次）12 件得獎

文學類特優：高一尚謙、祐全、鈞豪

地球科學類特優：高一家馨、德音、昀融

★一百零三年大學指考金榜題名

俊宇 國立臺中教育大學幼兒教育學系

惟心 國立臺灣體育運動大學體育學系

昱廷 淡江大學日本語文學系

雨璇 淡江大學英文學系

長謙 東海大學國際經營與貿易學系

粹摩 東海大學國際經營管理學位學程（英語專班）

譚安 東海大學法律學系

政愷 中原大學化學系材料化學組

東曜 中原大學國際經營與貿易學系

冠儀 中國文化大學法律學系財經法律組

政霖、智獻 中國文化大學電機工程學系

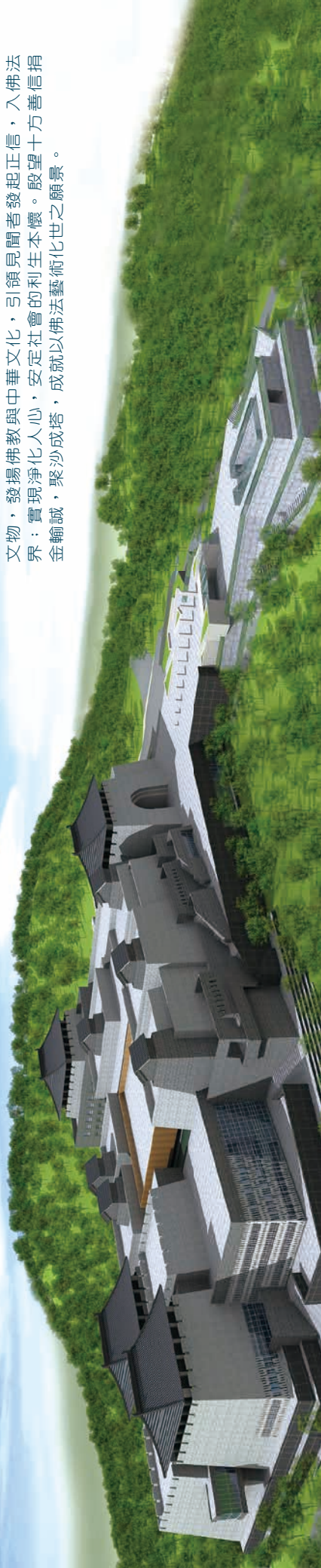
計有 43 位同學考上理想學系

捐資興館・功德無量

中台世界博物館
戶名／財團法人中台山佛教基金會
郵政劃撥帳號／22122941

中台世界博物館

千古文物無言說法，啓迪人心，是佛法傳承的歷史見證，更是淨化心靈的妙方。中台禪寺致力於佛法藝術化的推動，積極籌建中台世界博物館，匯聚佛教造像與華夏碑拓等歷史文物，發揚佛教與中華文化，引領見聞者發起正信，入佛法界：實現淨化人心，安定社會的利生本懷。殷望十方善信捐金輸誠，聚沙成塔，成就以佛法藝術化世之願景。



98-04-43-04 郵政劃撥
收款帳號：22122941
通訊欄（限與本次存款有關事項）

☐ 建設中台世界博物館

單
存款金額
仟 萬 仟 佰 拾 萬 仟 佰 拾 元
金額
金 額
新 台 幣
(小 寫)

收款戶名		財團法人中台山佛教基金會	
姓 名	寄 款 人		
通 訊 處	□□□□-□□□□		
電 話		經辦局收款戳	

虛線內備供機器印錄用請勿填寫

◎寄款人請注意背面說明
◎本收據由電腦印錄請勿填寫

郵政劃撥儲金存款收據

收款帳號戶名	存款金額	電腦紀錄	經辦局收據戳



萬法歸宗

隋唐長安佛教宗派興盛紀實特展

主辦單位：中台山博物館、中台禪寺

協辦單位：財團法人中台山佛教基金會、

財團法人中台文化藝術基金會

開放時間：每日 09:30~17:30

(每月第 2、第 4 個週一休館，

若逢國定假日或連續假日則順延一天。)

展覽地點：中台山博物館 南投縣埔里鎮中台路 6 號

TEL: (049)2932-000 FAX: (049)2933137

<http://www.ctmuseum.org>

郵政劃撥存款收據

注意事項

- 一、本收據請詳加核對並妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向各連線郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收款郵局收訖章者無效。

請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名通訊處各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款，務請於交換前一天存入。
 - 二、每筆存款至少須在新台幣十五元以上，且限填至元位為止。
 - 三、倘金額塗改時請更換存款單重新填寫。
 - 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
 - 五、本存款金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
 - 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請勿摺疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
 - 七、本存款單帳號與金額欄請以阿拉伯數字書寫。
 - 八、帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣（市）以外之行政區域存款，需由帳戶內扣收手續費。
- 交易代號：0501、0502現金存款 0503票據存款 2212劃撥票據託收

中台禪寺各精舍分院電話地址一覽表 1

中台禪寺	南投縣埔里鎮一新里中台路 2 號	TEL (049) 2930-215 FAX (049) 2930-397	普耕精舍	桃園縣桃園市經國路 838 號 6 樓	TEL (03) 358-2240 FAX (03) 358-2239
萬里靈泉寺	新北市萬里區溪底里瑞泉路 2~6 號	TEL (02) 2492-1631 FAX (02) 2492-4977	普親精舍	新竹市學府路 445 號	TEL (03) 575-0777 FAX (03) 575-0650
天祥寶塔禪寺	新北市萬里區雙興里二坪 6~2 號	TEL (02) 2492-9114 FAX (02) 2492-9132	普宏精舍	新竹市光華東街 31 號 2 樓	TEL (03) 543-0977 FAX (03) 542-2421
基隆佛教蓮社	基隆市信義區東信路 180 巷 63 號	TEL (02) 2466-2033 FAX (02) 2465-6106	普慈精舍	新竹縣湖口鄉達生路 15 號 3 樓	TEL (03) 699-2608 FAX (03) 599-2975
慈明寺	基隆市暖暖區過港路 10 巷 353 號	TEL (02) 2457-6783 FAX (02) 2457-4807	興山寺	苗栗縣後龍鎮大山里 5 鄰 73~2 號	TEL (037) 433-979 FAX (037) 431-066
普光精舍	台北市信義區莊敬路 325 巷 58 號 2 樓	TEL (02) 2758-1056 FAX (02) 2758-1478	普雲精舍	苗栗縣苗栗市為民街 405 號	TEL (037) 270-058 FAX (037) 273-260
普眼精舍	台北市萬華區中華路一段 74 號 2 樓	TEL (02) 2382-6622 FAX (02) 2371-0492	普和精舍	苗栗縣苗栗市中山路 608 號	TEL (037) 375-975 FAX (037) 372-403
普照精舍	台北市文山區興隆路一段 53 號 1 樓	TEL (02) 8663-7701 FAX (02) 2934-9541	普真精舍	台中市西屯區河南路一段 170 號 7 樓	TEL (04) 2312-4898 FAX (04) 2312-1492
普賢精舍	台北市松山區民生東路五段 165 號 2 樓之 3	TEL (02) 2760-8677 FAX (02) 2760-8879	普民精舍	台中市西屯區大容東一街 11 號	TEL (04) 2319-3219 FAX (04) 2319-2905
普覺精舍	台北市南港區南港路三段 270 號 5 樓 (南港成美橋旁)	TEL (02) 2785-1243 FAX (02) 2651-1535	普安精舍	台中市西區南屯路一段 216 號	TEL (04) 2378-2175 FAX (04) 2375-4230
普泉精舍	台北市大同區承德路三段 139 號	TEL (02) 2592-2908 FAX (02) 2592-2693	普梵精舍	台中市北屯區太原路三段 335 號	TEL (04) 2234-0025 FAX (04) 2234-3765
普觀精舍	台北市內湖區成功路二段 174 巷 43 號 1 樓	TEL (02) 2791-1951 FAX (02) 2791-9560	普成精舍	台中市大里區中興路二段 69 之 10 號 C 棟 4 樓	TEL (04) 2486-0835 FAX (04) 2486-0837
普圓精舍	台北市中山區民族西路 2~3 號	TEL (02) 2599-4966 FAX (02) 2599-4955	普豐精舍	台中市豐原區圓環東路 675 號	TEL (04) 2520-7908 FAX (04) 2520-7925
普得精舍	台北市大安區和平東路二段 139 號	TEL (02) 2325-6177 FAX (02) 2704-4062	普恩精舍	南投縣草屯鎮中正路 557 之 19~23 號	TEL (049) 2563-618 FAX (049) 2566-553
普榮精舍	台北市士林區德行東路 233 號	TEL (02) 2838-1881 FAX (02) 2831-3389	普方精舍	南投縣南投市文昌街 50 號	TEL (049) 2200-250 FAX (049) 2244-192
普印精舍	台北市北投區大業路 152 號	TEL (02) 2891-9757 FAX (02) 2892-1476	普竺精舍	南投縣竹山鎮集山路三段 207 巷 1 號	TEL (049) 2630-150 FAX (049) 2630-149
普明精舍	新北市板橋區文化路一段 299 號 5 樓	TEL (02) 2258-7357 FAX (02) 2254-3605	普天精舍	南投縣埔里鎮北環路 123 號	TEL (049) 2989-820 FAX (049) 2980-431
普因精舍	新北市板橋區南雅南路二段 11 之 29 號	TEL (02) 2962-5519 FAX (02) 2958-7054	奉天寺	南投縣埔里鎮光遠一街 7 號	TEL (049) 2996-638 FAX (049) 2903-853
普濟精舍	新北市三重區永福街 15 號	TEL (02) 2286-8460 FAX (02) 2280-7360	地藏寶塔禪寺	南投縣埔里鎮溪南巷 10 號	TEL (049) 2990-080 FAX (049) 2990-079
普正精舍	新北市泰山區泰林路二段 448 號	TEL (02) 2900-1800 FAX (02) 2909-2727	普彰精舍	彰化縣彰化市忠誠路 108 號	TEL (04) 728-2772 FAX (04) 728-2840
普雨精舍	新北市中和區連城路 168 號 7 樓	TEL (02) 2248-8860 FAX (02) 2248-8857	普林精舍	彰化縣員林鎮和平東街一段 158 號	TEL (04) 836-1555 FAX (04) 836-1813
普皇精舍	新北市永和區成功路一段 82 號 1 樓	TEL (02) 2231-1169 FAX (02) 2231-6579	普田精舍	雲林縣斗六市中山路 158 號	TEL (05) 532-1616 FAX (05) 532-1010
普新精舍	新北市新莊區中港路 310 號 4 樓	TEL (02) 2993-8284 FAX (02) 2990-8454	普嘉精舍	嘉義市中興路 208 號	TEL (05) 231-0036 FAX (05) 231-5962
普善精舍	新北市新店區順安街 2 號 2 樓	TEL (02) 2911-2460 FAX (02) 2911-2531	普佛精舍	台南市東區崇學路 186 號 3 樓	TEL (06) 290-4295 FAX (06) 260-9841
印月禪寺	新北市新店區廣興里小坑一路 12 號	TEL (02) 2666-5129 FAX (02) 2666-5183	普恩精舍	台南市中西區府前路二段 237 巷 26 號	TEL (06) 297-7666 FAX (06) 297-9570
普燈精舍	新北市新店區安德街 115 巷 8 號	TEL (02) 8666-5289 FAX (02) 8666-7865	普憲精舍	台南市新營區長榮路一段 459 號	TEL (06) 633-5905 FAX (06) 632-0021
普學禪寺	新北市淡水區學府路 90 號	TEL (02) 2621-5399 FAX (02) 2621-5615	普南精舍	台南市新化區中正路 318 號	TEL (06) 580-1146 FAX (06) 590-6562
普頓精舍	新北市樹林區武林街 3~3 號	TEL (02) 8675-1501 FAX (02) 8675-1502	普門精舍	台南市六甲區信義街 97 號	TEL (06) 698-9389 FAX (06) 698-6711
普中精舍	桃園縣中壢市中央西路二段 30 號 6 樓	TEL (03) 494-6041 FAX (03) 494-6035	普高精舍	高雄市鹽埕區大勇路 11 號 1 樓	TEL (07) 533-5258 FAX (07) 533-5988
普平精舍	桃園縣龍潭鄉公園路 58 巷 30 號	TEL (03) 470-5999 FAX (03) 470-5668	普同精舍	高雄市楠梓區德豐街 225 號	TEL (07) 364-5211 FAX (07) 364-0594

【歡迎十方善信至各精舍報名參加各級禪修班及法會活動】

中台禪寺各精舍 分院電話地址一覽表 2

普化精舍	高雄市苓雅區建國一路109號3樓	TEL (07) 725-9422 FAX (07) 725-0384
普信精舍	高雄市三民區灣復街15號	TEL (07) 387-2162 FAX (07) 387-2379
普上精舍	高雄市小港區民益路60號	TEL (07) 801-9918 FAX (07) 801-9917
普禮精舍	高雄市鼓山區中華一路197號	TEL (07) 550-5510 FAX (07) 550-5509
普剛精舍	高雄市岡山區竹園東街119號	TEL (07) 622-2533 FAX (07) 622-5535
志成佛寺	屏東縣萬巒鄉鹿寮村永康路31號	TEL (08) 781-1510 FAX (08) 781-0287
泰明寺	屏東縣佳冬鄉豐隆村大豐路745號	TEL (08) 866-8871 FAX (08) 866-6931
普宜精舍	宜蘭縣宜蘭市農權路三段148號	TEL (03) 933-4423 FAX (03) 933-4150
普蓮寺	花蓮縣花蓮市明智街150號	TEL (03) 835-0886 FAX (03) 832-4986
瑞光禪寺	花蓮縣瑞穗鄉溫泉路三段149號	TEL (03) 887-6642 FAX (03) 887-5442
普台精舍	台東縣台東市更生路1027號	TEL (089) 221-488 FAX (089) 221-499
天池精舍	台東縣池上鄉福原村新興路2號	TEL (089) 864-649 FAX (089) 864-740
美國太谷精舍 Chang Tai Zen Center of Sunnyvale	750 E. Arques Ave., Sunnyvale, CA 94085, USA	TEL (1) 408-733-0750 FAX (1) 408-733-0751
美國佛門寺 Buddha Gate Monastery	3254 Gloria Terrace, Lafayette, CA 94549, USA	TEL (1) 925-934-2411 FAX (1) 925-934-2911
美國中洲禪寺 Middle Land Chan Monastery	1173 San Bernardino Ave., Pomona, CA 91767, USA	TEL (1) 909-625-0187 FAX (1) 909-625-0189
美國佛心寺 Buddha Mind Monastery	5800 S. Anderson Rd., OKC, OK 73150, USA	TEL (1) 405-869-0501 FAX (1) 405-869-0503
美國普德精舍 Chung Tai Zen Center of Houston	12129 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072, USA	TEL (1) 281-568-1568 FAX (1) 281-568-1569
美國德州寶塔禪寺 Texas Pagoda Chan Monastery	P. O. Box 1247, 425 Blackberry Ln., Shepherd, TX 77371, USA	TEL (1) 936-365-2451 FAX (1) 936-365-2452
美國佛寶寺 Buddha Jewel Monastery	7930 Rainier Ave. S., Seattle, WA 98118, USA	TEL (1) 206-721-9921 FAX (1) 206-721-9922
美國法寶寺 Dharma Jewel Monastery	2550 Henderson Mill Rd., NE, Atlanta, GA 30345, USA	TEL (1) 770-939-5008 FAX (1) 770-939-5006
澳洲寶林禪寺 Bao Lin Chan Monastery	94A High St., Glen Iris, Vic 3146, Australia	TEL (61) 3-9813-8922 FAX (61) 3-9813-8966
日本普東禪寺 Pu Dong Chan Monastery	日本國大阪府門真市新橋町 22-2 22-2 Shinbashi-cho, Kadoma City, Osaka 571-0048, Japan	TEL (81) 6-6902-2400 FAX (81) 6-6902-2404
菲律賓海天禪寺 Ocean Sky Chan Monastery	716 Jose Abad Santos St., Little Baguio, San Juan, Metro Manila, Philippines	TEL (63) 2-723-6132 FAX (63) 2-722-4400
香港普廣精舍 Pu Guang Meditation Center	香港灣仔謝斐道 319-323 號帝城大廈地下 G/F., Kingstown Mansion, 319-323 Jaffe Rd., Wanchai, Hong Kong	TEL (852) 2915-6011 FAX (852) 2915-6700
泰國泰佛寺 Great Buddha Monastery	91 Soi Prama 9 Hospital, Rama 9 Rd., Huai Khwang, Bangkok 10320, Thailand	TEL (66) 2641-4119 FAX (66) 2641-4105
奧地利普法精舍 Chung Tai Zen Center of Linz	Hoerzingstr. 62 ab, 4020 Linz, Austria	TEL (43) 732-944704 FAX (43) 732-947863
義大利華義寺 Hua Yi Si (Temple Chinese-Italiano)	Via dell'Omo N. 142, 00155 Roma, Italia	TEL (39) 6-22428876 FAX (39) 6-22771028



各精舍兒童・青少年禪修班

透過禪修靜坐、聆聽故事、讀誦經典及活潑多元的課程，引導孩子學會專注，培養敬慈和真的精神，開啓本具的智慧！

近期開課

美國太谷精舍	9/13	A.W.E.S.O.M.E.親子禪修班
美國中洲禪寺	9/6	兒童華語文班
	9/7	英文兒童禪修班
美國佛心寺	9/20、10/4	Kid's Meditation Class
美國普德精舍	9/6	英文兒童禪修班
美國法寶寺	9/14	兒童禪修班
菲律賓海天禪寺	9/13	兒童青少年禪修班
奧地利普法精舍	9/5	兒童華語讀經班
義大利華義寺	10/5	兒童禪修班
普覺精舍	10/11	菩提子兒童禪修班
普圓精舍	9/23	大專禪修班
	10/11	兒童讀經定心班
普印精舍	9/14	青少年禪修班
	10/5	青少年禪修班
普因精舍	9/6	兒童班
普新精舍	10/25	兒童禪修班
普中精舍	9/5	兒童禪修班
普平精舍	9/3	兒童禪修班
普耕精舍	10/14	兒童禪修班
	10/25	兒童禪修班
普親精舍	10/18	大專禪修班(隔週)
普慈精舍	9/13	兒童禪修班
普雲精舍	10/18	夜間兒童讀經班
普豐精舍	9/12	兒童禪修班
普林精舍	10/6	夜間兒童初級禪修班
	10/11	下午親子兒童禪修班
普嘉精舍	9/6	兒童禪修班、幼兒禪修班
普南精舍	9/3	兒童禪修班
普門精舍	10/4	親子禪修班



【歡迎十方善信至各精舍報名參加各級禪修班及法會活動】

甘露法語

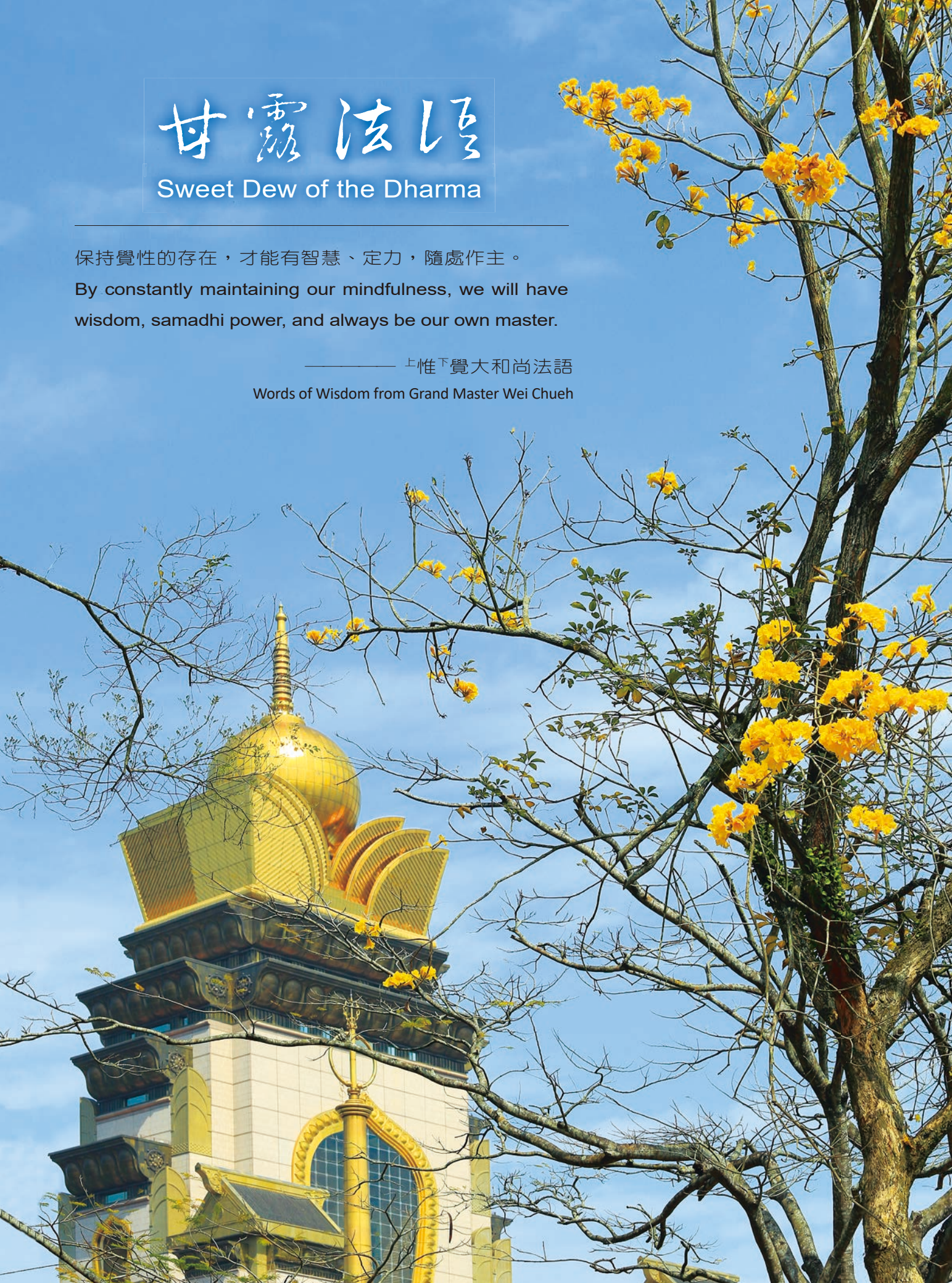
Sweet Dew of the Dharma

保持覺性的存在，才能有智慧、定力，隨處作主。

By constantly maintaining our mindfulness, we will have
wisdom, samadhi power, and always be our own master.

——— 上惟下覺大和尚法語

Words of Wisdom from Grand Master Wei Chueh



樸質的樹身碧波如茵，
在夏日中，流露著淡雅與寧靜。
簇紅的嬌顏，娉婷地吐露蜜香，
如菩薩和悅面施，巧作因緣——
訴說佛法中邊皆甜，接引有情反迷歸真。



【讀者知訊】

- 壹、索刊請洽中台禪寺各精舍分院。
- 貳、如發現書頁有裝訂錯誤或污損事情，請寄至中台禪寺文教中心更換新品。
- 參、若有重複收到本月刊，請洽中台禪寺各精舍分院，以節省資源，利益社會大眾。
- 肆、更新投遞住址時，請將下方郵標剪下，連同新住址資料寄至中台禪寺即可。

「

」

「

」



中台植物之

醉嬌花

學名：*Hamelia patens* Jacq.

英文名稱：Scarlet bush

別稱：希美利

性狀：茜草科，常綠灌木

辨認特徵：

1. 樹幹灰褐色；枝條細長且分枝多，呈暗紅色，有細毛。
2. 葉呈橢圓形或倒披針形，3～4枚輪生，

葉背淡紅色。

3. 聚繖花序，頂生，花冠長筒形，橙紅色。
4. 長橢圓形漿果，熟時呈紅黑色，長約1cm。

原產地：北美、南美

用途：盆栽、庭園種植

位置：華林園

米徑：34.6 cm

台北郵局許可證
台北字第1480號

國內
郵資已付



雜誌類